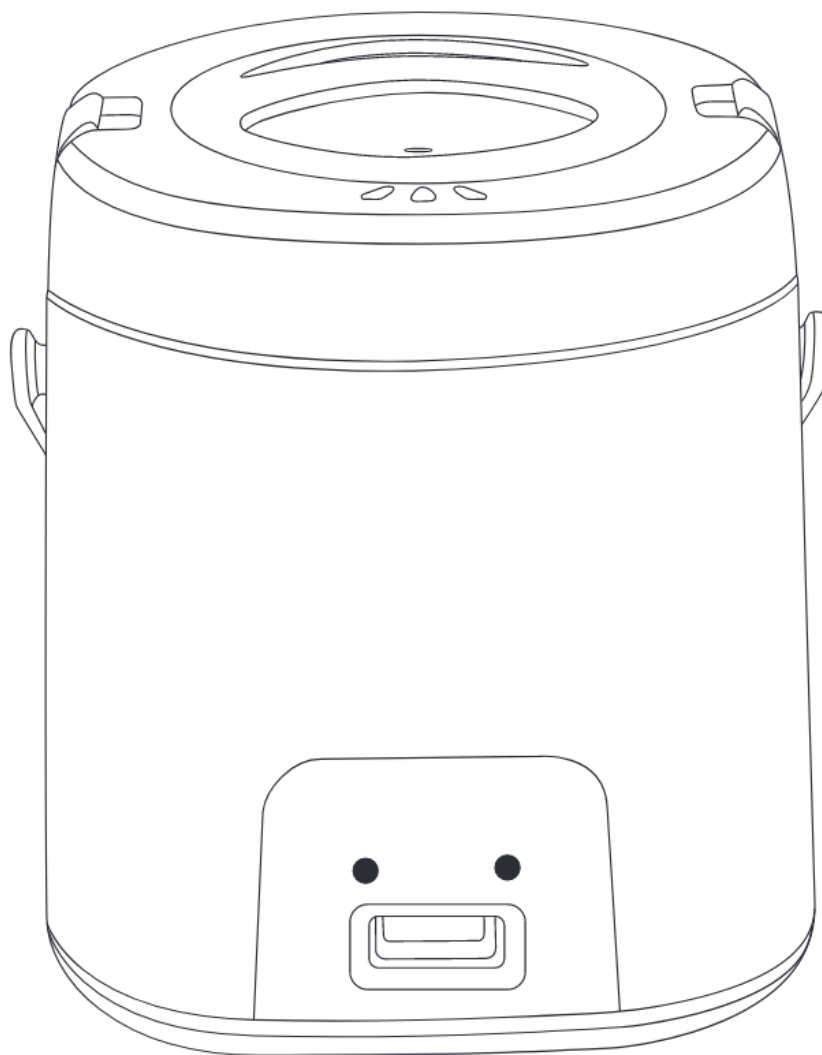


# Návod k použití

## Noaton RC118W Basic



**Pečlivě si přečtěte a uložte tento návod**

Více informací a aktuální verzi návodu

naleznete na stránkách výrobce.

<b>Česky</b>		<b>Italiano</b>	
Obsah balení.....	3	Contenuto della confezione.....	19
Pokyny ohledně bezpečnosti .....	3	Istruzioni di sicurezza .....	19
Údržba produktu .....	4	Manutenzione del prodotto .....	20
Použití .....	4	Utilizzare.....	20
<b>Deutsch</b>		<b>Nederlands</b>	
Inhalt des Pakets .....	7	Inhoud van de verpakking.....	23
Sicherheitshinweise .....	7	Veiligheidsinstructies .....	23
Produktpflege.....	8	Productonderhoud .....	24
Verwenden Sie .....	8	Gebruik .....	24
<b>Español</b>		<b>Polski</b>	
Contenido del paquete .....	11	Zawartość opakowania .....	27
Descripción del producto .....	11	Instrukcje bezpieczeństwa .....	27
Mantenimiento del producto.....	12	Konserwacja produktu .....	28
Utilice .....	12	Proszę używać.....	28
<b>Français</b>		<b>Slovensky</b>	
Contenu du paquet .....	15	Obsah balenia .....	31
Consignes de sécurité .....	15	Bezpečnostné pokyny .....	31
Maintenance des produits .....	16	Údržba výrobku.....	32
Utiliser.....	16	Použite .....	32

**CZ** - Změna parametrů vyhrazena. Aktuální verzi návodu naleznete na stránkách výrobce. Design a specifikace mohou být změněny bez předchozího upozornění, tiskové chyby vyhrazeny. Původní verze návodu je v českém jazyce.

**DE** - Änderungen der Parameter sind vorbehalten. Die neueste Version des Handbuchs finden Sie auf der Website des Herstellers. Design und technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden, Druckfehler vorbehalten. Die Originalfassung des Handbuchs ist in tschechischer Sprache und stellt lediglich eine Übersetzung dar.

**ES** - Parámetros sujetos a cambios. Para obtener la última versión del manual, visite el sitio web del fabricante. Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso, errores tipográficos reservados. La versión original del manual está en checo y es sólo una traducción.

**FR** - Paramètres susceptibles d'être modifiés. Pour obtenir la dernière version du manuel, veuillez consulter le site web du fabricant. La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis, sous réserve d'erreurs typographiques. La version originale du manuel est en tchèque et n'est qu'une traduction.

**IT** - Parametri soggetti a modifiche. Per la versione più recente del manuale, visitare il sito Web del produttore. Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso, con riserva di errori tipografici. La versione originale del manuale è in lingua ceca e rappresenta solo una traduzione.

**NL** - Parameters kunnen worden gewijzigd. Ga voor de nieuwste versie van de handleiding naar de website van de fabrikant. Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd, typografische fouten voorbehouden. De originele versie van de handleiding is in het Tsjechisch en is slechts een vertaling.

**PL** - Parametry mogą ulec zmianie. Najnowszą wersję instrukcji można znaleźć na stronie internetowej producenta. Projekt i specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia, błędy typograficzne zastrzeżone. Oryginalna wersja instrukcji jest w języku czeskim i jest tylko tłumaczeniem.

**SK** - Parametre sa môžu zmeniť. Najnovšiu verziu príručky nájdete na webovej stránke výrobcu. Dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia, typografické chyby vyhradené. Pôvodná verzia príručky je v českom jazyku a je len prekladom.

**version:** RC118W\_Basic\_09\_2023



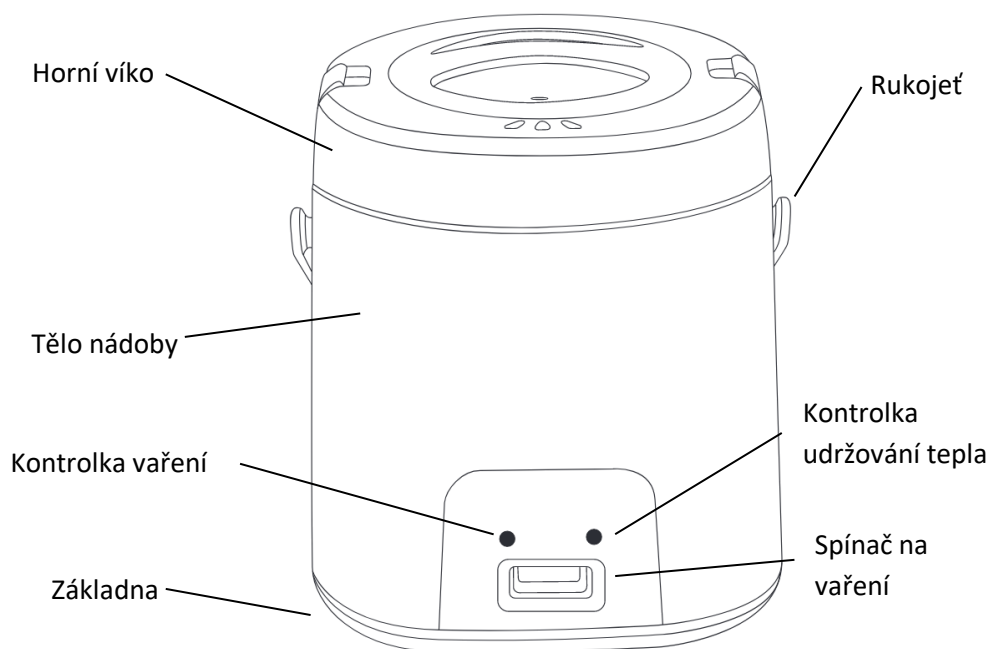
## Obsah balení

- Rýžovar
- Odměrka
- Lžice na míchání a servírování
- Přívodní kabel
- Návod k použití

## Parametry

Parametry	Hodnoty
Napětí	220–240 V~
Frekvence	50-60 Hz
Příkon	300 W
Celkový objem	1,8 l
Maximální použitelný objem	1,35 l
Hmotnost	1,6 kg
Rozměry	22,5 x 19 x 18,5 cm

## Popis produktu



## Pokyny ohledně bezpečnosti

Bezpečnost výrobku byla při jeho návrhu a výrobě pečlivě zvažována. Uživatel jej však musí používat opatrně. Nezbytná bezpečnostní opatření pro jeho používání jsou následující:

- **Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a pokud rozumí souvisejícím nebezpečím. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.**
- **Děti si se spotřebičem nesmí hrát.**
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.
- Napájecí napětí musí být stejné, jako je uvedeno v návodu.
- Zásuvku nad 10A používejte samostatně a ujistěte se, že je zástrčka zcela zasunutá, aby nedošlo ke zkratu.
- Objem vody ve vnitřní nádobě nesmí překročit značku maximální stupnice, jinak může dojít k jejímu přetečení.
- Často prosím čistěte prach a nečistoty na zástrčce napájecího kabelu, aby nedošlo ke špatnému kontaktu.



- Napájecí kabel se nesmí dotýkat jiných topných zařízení, aby nedošlo k požáru způsobenému přehřátím. Po použití včas odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Je zakázáno zapojovat nebo vytahovat napájecí zástrčku dvěma rukama, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem. Při zapojování a odpojování zástrčky napájecího kabelu je třeba zástrčku přidržet rukou a vytáhnout ji. Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, netahejte za napájecí kabel.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, je třeba jej vyměnit za speciální kabel nebo speciální komponenty zakoupené u jeho výrobce nebo v oddělení údržby.
- Při používání nebo těsně po použití se nedotýkejte rukama horního krytu nebo kovových částí, abyste se neopařili. Při přenášení výrobku neotvírejte kryt, aby nedošlo k opaření.
- Během používání je přísně zakázáno přikládat ruce k blízkosti parního otvoru, aby nedošlo k opaření párou. Je zakázáno zakrývat parní otvor hadrem, aby nedošlo k deformaci a změně barvy krytu hrnce.
- Je zakázáno umístit tento výrobek na nestabilní místo nebo na předmět s vysokou teplotou, jinak může dojít k požáru.
- Je zakázáno pokládat výrobek do blízkosti zdroje ohně a na vlhké místo, aby se předešlo nebezpečí.
- Je přísně zakázáno vkládat tento výrobek přímo do vody za účelem čištění, aby nedošlo ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.
- Před použitím včas očistěte cizí předměty ulpělé na topné desce, středovém teplotním čidle, dně a vnější straně vnitřního hrnce, aby nedošlo k poškození výrobku v důsledku špatného kontaktu s ohřevem.
- Prosím, nenarážejte na vnitřní hrnec, aby nedošlo k ovlivnění používání nebo ke vzniku jiných nebezpečí v důsledku deformace vnitřní oceli.
- Při čištění vnitřního hrnce nepoužívejte hrubé a tvrdé nástroje, jako je kartáč, abyste nepoškrábali nepřilnavý povlak na jeho povrchu, což by způsobilo přilepení hrnce. Vnitřní hrnec po delší době používání změní barvu, ale nebude to mít vliv na zdraví.
- Je přísně zakázáno pokládat vnitřní hrnec přímo na jiné zdroje tepla pro ohřev. Vnitřní hrnec tohoto výrobku nelze nahradit jinými vnitřními hrci, aby se předešlo abnormalitám nebo jiným nebezpečím způsobeným přehřátím.
- Je zakázáno používání, pokud není vložena vnitřní ocel nebo vnitřní hrnec není naplněn vodou nebo potravinami.
- Teplota ohřívací desky je po použití velmi vysoká. Nedotýkejte se jí prosím rukama.
- Přístroj sami nerozebírejte. V případě jakéhokoli poškození se obraťte na zákaznické centrum naší společnosti za účelem opravy, jinak naše společnost nenese odpovědnost za poškození výrobku nebo jiné způsobené nehody.

## Údržba produktu

- Před čištěním a údržbou vyjměte zástrčku a nechte hlavní část rýžovaru vychladnout. Nepoužívejte mycí prostředky, kartáče, čisticí prostředky apod. Po vyčištění správně nainstalujte vnitřní kryt.
- K drhnutí použijte houbičku nebo jiný měkký předmět. Pokud dojde k deformaci nebo poškrábání povrchu vnitřního hrnce, obraťte se prosím na zákaznický servis.
- Otírejte vyždímaným suchým hadříkem. Znečištěnou tekutinu, která ztuhla, je třeba pravidelně čistit
- Pokud na hrci ulpívají zrnka rýže nebo nečistoty, jemně je promasírujte jemným smirkovým papírem a poté setřete vyždímaným hadříkem.
- Aby nedošlo k poškození povlaku:
  - Používejte příloženou lžici na rýži
  - Neumývejte lžičku na rýži a čajovou misku ve vnitřní nádobě.
  - Nepoužívejte ocet
- Při mytí rýže nepoužívejte tlak rukou.
- Při mytí vnitřního hrnce a horního víka dávejte pozor na deformaci. Z důvodu použití rýžovaru ve vodě a páře se mohou ve vnitřním hrci objevit barevné skvrny, ale na použití nebo hygienu produktu to nemá vliv.
- Při prvním použití nejprve převařte vodu. Během procesu varu se může objevit zápach, který trvá několik minut a zmizí. Tento jev je normální.

## Použití

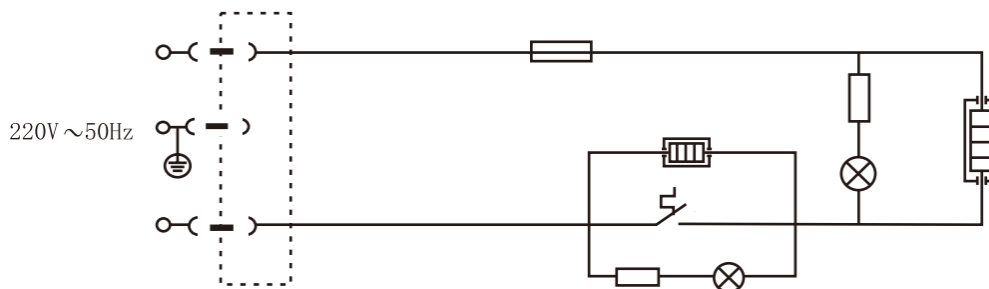
- Odměřte potřebné množství rýže a vložte ji do jiné nádoby, poté rýži důkladně propláchněte.
- Propláchnutou rýži vložte do vnitřní nádoby a přidejte vodu na odpovídající úroveň. Množství vody lze v malém množství snížit podle potřeby. Nepřidávejte více vody, než je maximální hladina vody. Doporučujeme pro snížení rizika připálení přidat do nádoby olej nebo máslo.
- Osušte vnější povrch vnitřního hrnce a vložte jej dovnitř rýžovaru. Rozprostřete rýži rovnoměrně na dně vnitřního hrnce. Poté vnitřním hrcem jemně otáčejte, aby došlo k plnému kontaktu mezi dnem vnitřního hrnce a elektrickou ohřívací deskou.
- Nasadte víko na hrnec a zajistěte jej zacvaknutím 2 úchytů po stranách.
- Zasuňte napájecí kabel do zásuvky ve spodní části rýžovaru (zcela zasunutý) a zapojte napájecí kabel do zásuvky ve zdi (zcela zasunutý).
- Po zapnutí napájení se rozsvítí kontrolka "Keep Warm" (udržování tepla). Vaření spustíte stlačením spínače dolů. Rozsvítí se červená kontrolka „Cook Rice“ (vaření rýže).
- Když se voda v hrci vyvaří do sucha, ozve se zvuk cvaknutí a spínač automaticky vyskočí a vrátí se do původní polohy. Kontrolka "Cook Rice" zhasne a rozsvítí se kontrolka "Keep Warm". Rýžovar vstoupí do procesu dušení a automatického udržování tepla. Před podáváním nechte rýži 5-10 min stát.
- Pokud po vaření není nutné udržování tepla, nejprve odpojte zástrčku ze zásuvky a poté vyjměte vnitřní hrnec.
- Při podávání rýže je nutné použít příloženou lžici na rýži a věnovat pozornost odstranění suchých a tvrdých částíček rýže ulpívajících na lžici. Nepoužívejte kovovou lžici na rýži, aby nedošlo k poškrábání vnitřního hrnce.



Toto jsou obecné doporučení pro 1 odměrku suchých, nepropláchnutých zrn:

- Dlouhozrnná bílá rýže – poměr 1:1,75 (1 odměrka rýže + 1 3/4 odměrky vody).
- Střednězrnná bílá rýže – poměr 1:1,5 (1 odměrka rýže + 1 1/2 odměrky vody).
- Krátkozrnná bílá rýže – poměr 1:1,5 (1 odměrka rýže + 1 1/2 odměrky vody)
- Dlouhozrnná hnědá rýže – poměr 1:2,25 (1 odměrka rýže + 2 1/4 odměrky vody)
- Rýže Parboiled – poměr 1:2 (1 odměrka rýže + 2 odměrky vody)
- Basmati nebo jasmínová rýže – poměr 1:1,5 (1 odměrka rýže + 1 1/2 odměrky vody)
- Quinoa – poměr 1:2 (1 odměrka quinoj + 2 odměrky vody)

### Schéma zapojení



**Poznámka:** Zapojení se může změnit bez předchozího upozornění (rozhodující je aktuální zapojení).

### Likvidace



Tento produkt není běžný odpad. Pro likvidaci produktu použijte místní systém pro recyklaci nebo kontaktujte prodejce, od kterého jste produkt zakoupili. Nepoužívejte produkt k likvidaci spolu s běžným domovním odpadem. Použitím správného způsobu likvidace pomůžete chránit životní prostředí.

### Prohlášení o shodě

Výrobce: Gavri s.r.o.

Model: RC118W Basic

Tento výrobek byl prohlášen jako shodný s požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě a směrnice 2014/35/EU o nízkém napětí a všechny další příslušné požadavky směrnice EU. Prohlášení o shodě bylo vydáno podle naší odpovědnosti a je k dispozici na požádání.



## Odstraňování problémů

**CZ**

Problém		Možná příčina	Řešení
Kontrolka se nerozsvítí	Elektrická topná deska není horká	Obvod rýžovaru a napájení nejsou propojeny	Zkontrolujte, zda jsou vypínače, zástrčky, zásuvky, pojistky a elektrické přívody v pořádku, a zapojte je na místo.
	Elektrická topná deska je horká	1. Zapojení kontrolky je uvolněné. 2. Kontrolka je poškozená	Kontaktujte zákaznické oddělení
Svítil kontrolka	Elektrická topná deska není horká	1. Uvolněné mezilehlé zapojení 2. Elektrické topné těleso je vypálené	Kontaktujte zákaznické oddělení
Rýže není uvařená nebo je doba vaření příliš dlouhá.		1. Nedostatečný čas na dušení rýže 2. Deformace elektrické ohřívací desky 3. Vnitřní hrnec je nakloněný a zavěšený na jedné straně 4. Mezi vnitřním hrncem a elektrickou topnou deskou je cizí předmět 5. Dno vnitřního hrnce je deformované	1. Dusíme rýži podle potřeby 2. Mírné deformace je třeba vyleštit jemným smirkovým papírem. Pokud dojde k silné deformaci, kontaktujte zákaznické oddělení. 3. Jemně otáčejte vnitřním hrncem, abyste jej uvedli do normálního stavu 4. Odstraňte cizí předmět. 5. Kontaktujte zákaznické oddělení.
Nelze automaticky udržovat teplo		1. Varné tlačítko a pákový mechanismus jsou zaseknuté. 2. Porucha magnetického omezovače teploty oceli	Kontaktujte zákaznické oddělení
Přetečení		1. Špatné vložení vnitřní nádoby 2. Vnitřní nádoba je deformovaná	1. Vložte správně vnitřní nádobu 2. Mírné deformace je třeba vyleštit jemným smirkovým papírem. Pokud dojde k silné deformaci, kontaktujte zákaznické oddělení.
Kryt napájecího kabelu je poškozený		Pokud do napájecího kabelu nebo tlačítkového spínače vnikne kapalina, dojde ke snížení izolačního odporu.	Otřete vnější povrch. Pokud je zástrčka napájecího kabelu silně karbonizovaná, je třeba ji vyměnit. Kontaktujte zákaznické oddělení

### Informace o reklamaci

V případě reklamace jsou aktuální informace uvedeny na webových stránkách prodejce v dané zemi.

### Informace o výrobc:

Máte-li jakékoli dotazy týkající se vašeho nového produktu, kontaktujte náš tým zákaznické podpory.

**Gavri s.r.o.**

Slunečná 481/6, Brno  
63400  
Česká republika

**Email:**

obchod@gavri.cz  
info@noaton.de



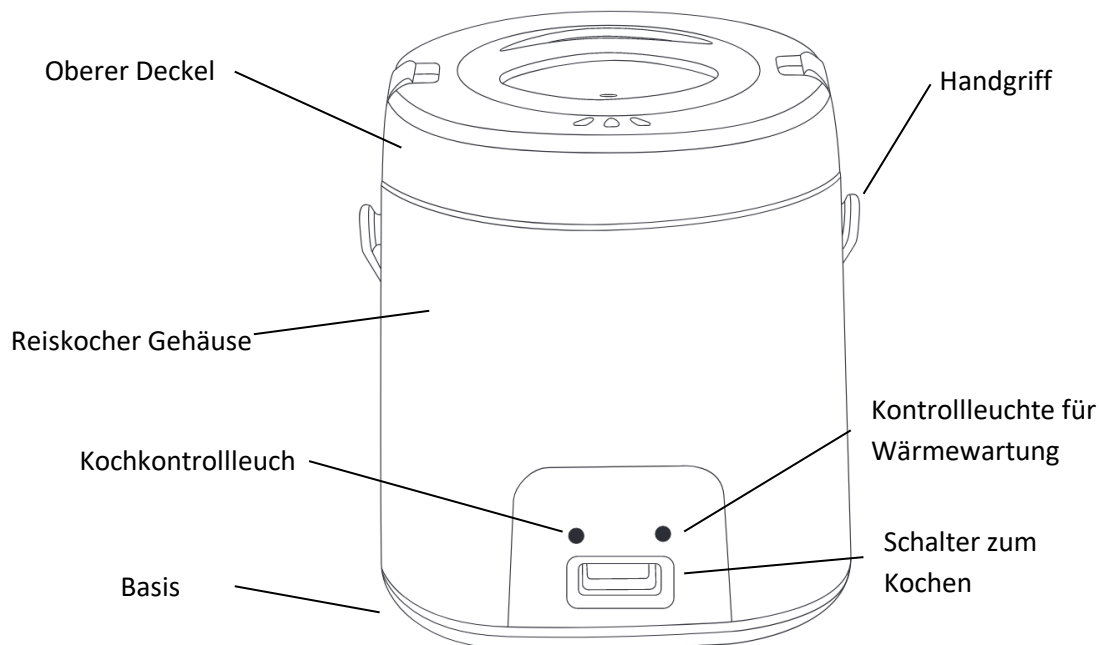
## Inhalt des Pakets

- Reiskocher
- Messbecher
- Löffel zum Mischen und Servieren
- Versorgungskabel
- Anweisungen für den Gebrauch

## Parameter

Parameter	Werte
Spannung	220-240 V~
Frequenz	50-60 Hz
Leistungsaufnahme	300 W
Gesamtvolumen	1,8 l
Maximal nutzbares Volumen	1,35 l
Gewicht	1,6 kg
Abmessungen	22,5 x 19 x 18,5 cm

## Beschreibung des Produkts



## Sicherheitshinweise

Die Sicherheit des Produkts wurde bei seiner Entwicklung und Herstellung sorgfältig berücksichtigt. Die Benutzer müssen es jedoch mit Vorsicht verwenden. Die folgenden Sicherheitsvorkehrungen sind für die Verwendung des Produkts erforderlich:

- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.**
- **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.**
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und dessen Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Anwendung sorgfältig durch.
- Die Versorgungsspannung muss mit der in der Anleitung angegebenen übereinstimmen.
- Verwenden Sie Steckdosen über 10 A separat und achten Sie darauf, dass der Stecker vollständig eingesteckt ist, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Das Wasservolumen im Innenbehälter darf die maximale Skalenmarkierung nicht überschreiten, da er sonst überlaufen kann.



- Bitte reinigen Sie den Stecker des Netzkabels regelmäßig von Staub und Schmutz, um einen schlechten Kontakt zu vermeiden.
- Das Netzkabel darf keine anderen Heizgeräte berühren, um Brände durch Überhitzung zu vermeiden. Ziehen Sie nach dem Gebrauch rechtzeitig den Stecker aus der Steckdose.
- Es ist verboten, den Netzstecker mit zwei Händen einzustecken oder herauszuziehen, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht. Beim Einstecken und Herausziehen des Netzsteckers muss der Stecker mit einer Hand gehalten und herausgezogen werden. Um einen Stromschlag zu vermeiden, ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder spezielle Komponenten ersetzt werden, die beim Hersteller oder der Wartungsabteilung erworben werden.
- Berühren Sie die obere Abdeckung oder Metallteile während oder unmittelbar nach der Verwendung nicht mit den Händen, um sich nicht zu verbrühen. Öffnen Sie den Deckel nicht, wenn Sie das Gerät tragen, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Es ist strengstens verboten, während des Gebrauchs die Hände in die Nähe der Dampföffnung zu halten, um Verbrühungen durch den Dampf zu vermeiden. Es ist verboten, das Dampfloch mit einem Tuch abzudecken, um Verformungen und Verfärbungen des Topfdeckels zu vermeiden.
- Es ist verboten, dieses Produkt an einem instabilen Ort oder auf einem Gegenstand mit hoher Temperatur aufzustellen, da sonst ein Brand entstehen kann.
- Es ist verboten, das Produkt in der Nähe einer Feuerquelle und an einem feuchten Ort aufzustellen, um Gefahren zu vermeiden.
- Es ist strengstens untersagt, dieses Produkt zu Reinigungszwecken direkt in Wasser zu legen, um einen Kurzschluss oder Stromschlag zu vermeiden.
- Reinigen Sie rechtzeitig vor dem Gebrauch die Heizplatte, den zentralen Temperaturfühler, den Boden und die Außenseite des Innentopfs von Fremdkörpern, um eine Beschädigung des Produkts aufgrund eines schlechten Kontakts mit der Heizung zu vermeiden.
- Bitte stoßen Sie den Innentopf nicht an, um eine Beeinträchtigung des Gebrauchs oder andere Gefahren durch Verformung des inneren Stahls zu vermeiden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Innentopfes keine groben und harten Werkzeuge wie eine Bürste, um die Antihafbeschichtung auf der Oberfläche nicht zu zerkratzen, was zum Verkleben des Topfes führen würde. Der Innentopf wird sich nach längerem Gebrauch verfärben, was jedoch keine gesundheitlichen Auswirkungen hat.
- Es ist strengstens untersagt, den Innentopf zum Erhitzen direkt auf eine andere Wärmequelle zu stellen. Der Innentopf dieses Produkts kann nicht durch andere Innentöpfe ersetzt werden, um Anomalien oder andere durch Überhitzung verursachte Gefahren zu vermeiden.
- Er darf nur verwendet werden, wenn der Innenstahl eingesetzt oder der Innentopf mit Wasser oder Lebensmitteln gefüllt ist.
- Die Temperatur der Heizplatte ist nach dem Gebrauch sehr hoch. Bitte berühren Sie sie nicht mit Ihren Händen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht selbst auseinander. Im Falle einer Beschädigung, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst unseres Unternehmens für die Reparatur, sonst wird unser Unternehmen nicht verantwortlich für Produktschäden oder andere Unfälle verursacht.

## Produktpflege

- Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung den Stecker und lassen Sie den Hauptteil des Reiskochers abkühlen. Verwenden Sie keine Waschmittel, Bürsten, Reinigungsmittel usw. Bringen Sie nach der Reinigung die Innenabdeckung wieder richtig an.
- Verwenden Sie zum Schrubben einen Schwamm oder einen anderen weichen Gegenstand. Wenn die Oberfläche des Innentopfs verformt oder zerkratzt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
- Mit einem ausgewrungenen trockenen Tuch abwischen. Verunreinigte Flüssigkeit, die sich verfestigt hat, sollte regelmäßig gereinigt werden
- Wenn Reiskörner oder Schmutz am Topf haften, massieren Sie sie vorsichtig mit feinem Sandpapier und wischen Sie sie anschließend mit einem ausgewrungenen Tuch ab.
- Um Schäden an der Beschichtung zu vermeiden:
  - Verwenden Sie den mitgelieferten Reislöffel
  - Waschen Sie den Reislöffel und die Teeschale nicht im Innenbehälter.
  - Keinen Essig verwenden
- Beim Waschen von Reis keinen Druck mit der Hand ausüben.
- Achten Sie beim Waschen des Innentopfs und des Deckels auf Verformungen. Aufgrund der Verwendung des Reiskochers in Wasser und Dampf können im Innentopf Farbflecken entstehen, die jedoch die Verwendung oder Hygiene des Produkts nicht beeinträchtigen.
- Bei der ersten Verwendung kochen Sie das Wasser zunächst ab. Während des Kochvorgangs kann ein Geruch entstehen, der einige Minuten anhält und dann wieder verschwindet. Dieses Phänomen ist normal.

## Verwenden

- Messen Sie die benötigte Reismenge ab und geben Sie sie in ein anderes Gefäß, dann spülen Sie den Reis gründlich aus.
- Legen Sie den gespülten Reis in den Innenbehälter und fügen Sie Wasser bis zur entsprechenden Menge hinzu. Die Wassermenge kann bei Bedarf in kleinen Mengen reduziert werden. Füllen Sie nicht mehr Wasser als die maximale Wassermenge ein. Wir empfehlen, Öl oder Butter in den Behälter zu geben, um die Gefahr des Anbrennens zu verringern.
- Trocknen Sie die Außenfläche des Innentopfes ab und stellen Sie ihn in den Reiskocher. Verteilen Sie den Reis gleichmäßig auf dem Boden des Innentopfes. Drehen Sie dann den Innentopf vorsichtig, um einen vollständigen Kontakt zwischen dem Boden des Innentopfs und der elektrischen Kochplatte zu gewährleisten.
- Setzen Sie den Deckel auf den Topf und sichern Sie ihn mit den 2 Griffen an den Seiten.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose an der Unterseite des Aufreißers (vollständig eingesteckt) und stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose (vollständig eingesteckt).



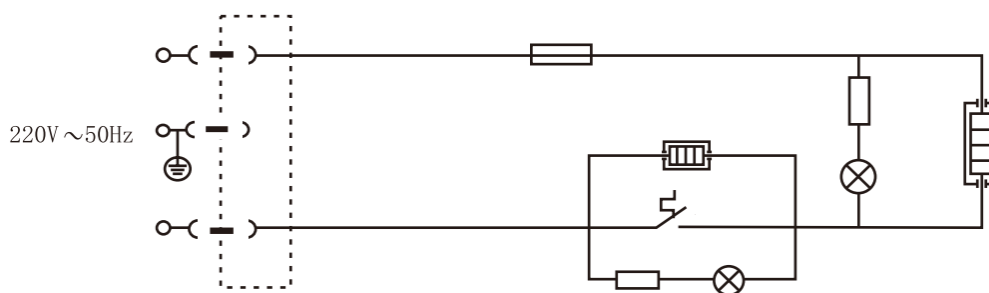


- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, leuchtet die Warmhalteanzeige auf. Drücken Sie den Schalter nach unten, um den Garvorgang zu starten. Die rote Leuchte "Reis kochen" leuchtet auf.
- Wenn das Wasser im Topf verkocht ist, ertönt ein Klickgeräusch und der Schalter springt automatisch in die Ausgangsposition zurück. Die Leuchte "Reis kochen" erlischt und die Leuchte "Warmhalten" leuchtet auf. Der Reiskocher beginnt mit dem Dämpfen und automatischen Warmhalten. Lassen Sie den Reis vor dem Servieren 5-10 Minuten stehen.
- Wenn die Hitze nach dem Kochen nicht aufrechterhalten werden muss, ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose und nehmen Sie dann den Innentopf heraus.
- Verwenden Sie zum Servieren des Reises den mitgelieferten Reislöffel und achten Sie darauf, trockene und harte Reispartikel, die am Löffel haften, zu entfernen. Verwenden Sie keinen Reislöffel aus Metall, um das Innere des Topfes nicht zu zerkratzen.

Dies sind allgemeine Empfehlungen für 1 Messlöffel trockene, ungewaschene Körner:

- Weißer Langkornreis - Verhältnis 1:1,75 (1 Messlöffel Reis + 1 3/4 Messlöffel Wasser).
- Weißer Mittelkornreis - Verhältnis 1:1,5 (1 Messlöffel Reis + 1 1/2 Messlöffel Wasser).
- Weißer Kurz Kornreis - Verhältnis 1:1,5 (1 Messlöffel Reis + 1 1/2 Messlöffel Wasser)
- Brauner Langkornreis - Verhältnis 1:2,25 (1 Messlöffel Reis + 2 1/4 Messlöffel Wasser)
- Parboiled-Reis - Verhältnis 1:2 (1 Messlöffel Reis + 2 Messlöffel Wasser)
- Basmati- oder Jasminreis - Verhältnis 1:1,5 (1 Messlöffel Reis + 1 1/2 Messlöffel Wasser)
- Quinoa - Verhältnis 1:2 (1 Messlöffel Quinoa + 2 Messlöffel Wasser)

## Schaltplan



**Hinweis:** Die Verdrahtung kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern (maßgeblich ist die aktuelle Verdrahtung).

## Entsorgung



Dieses Produkt ist kein gewöhnlicher Abfall. Entsorgen Sie das Produkt über Ihr örtliches Recycling-System oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll. Die Verwendung der richtigen Entsorgungsmethode trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## Konformitätserklärung

Produzent: Gavri s.r.o.

Modell: RC118W Basic

Dieses Produkt wurde als konform mit den Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit und der Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung sowie allen anderen relevanten Anforderungen der EU-Richtlinie erklärt. Die Konformitätserklärung wurde unter unserer Verantwortung ausgestellt und ist auf Anfrage erhältlich.



## Fehlersuche

DE

Das Problem		Mögliche Ursache	Lösung
Die Kontrollleuchte leuchtet nicht auf	Die elektrische Heizplatte ist nicht heiß	Der Stromkreis der Reismaschine und die Stromversorgung sind nicht verbunden	Überprüfen Sie, ob die Schalter, Stecker, Steckdosen, Sicherungen und elektrischen Anschlüsse in Ordnung sind, und schließen Sie sie an.
	Die elektrische Heizplatte ist heiß	1. die Verkabelung der Blinkleuchte ist lose. 2. die Kontrollleuchte ist beschädigt	Kontakt zum Kundendienst
Die Kontrollleuchte leuchtet	Die elektrische Heizplatte ist nicht heiß	1. entspannte Zwischenverkabelung 2. das elektrische Heizelement ist durchgebrannt	Kontakt zum Kundendienst
Der Reis ist nicht gekocht oder die Kochzeit ist zu lang.		1. zu wenig Zeit zum Dämpfen von Reis 2. Verformung der elektrischen Heizplatte 3. Der Innentopf ist gekippt und an einer Seite aufklappbar 4. Es befindet sich ein Fremdkörper zwischen dem Innentopf und der elektrischen Heizplatte 5. Der Boden des Innentopfes ist verformt	1. den Reis nach Bedarf kochen 2. Leichte Verformungen sollten mit feinem Schleifpapier poliert werden. Bei starken Verformungen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. 3. Drehen Sie den Innentopf vorsichtig, um ihn in seinen normalen Zustand zu bringen 4. Entfernen Sie den Fremdkörper. 5. Kontaktieren Sie den Kundendienst.
Kann die Wärme nicht automatisch aufrechterhalten		1. die Kochtaste und der Hebelmechanismus sind verklemmt. 2. Versagen des magnetischen Stahltemperaturbegrenzers	Kontakt zum Kundendienst
Überlauf		1. falsches Einsetzen des Innenbehälters 2. Das innere Gefäß ist verformt	1. den Innenbehälter richtig einsetzen 2. Leichte Verformungen sollten mit feinem Schleifpapier poliert werden. Bei starken Verformungen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Die Abdeckung des Netzkabels ist beschädigt		Wenn Flüssigkeit in das Netzkabel oder den Druckschalter eindringt, wird der Isolationswiderstand verringert.	Wischen Sie die Außenfläche ab. Wenn der Netzkabelstecker stark verkohlt ist, muss er ersetzt werden. Kundendienst kontaktieren

## Informationen über die Beschwerde

Im Schadensfall sind die neuesten Informationen auf der Website des Händlers in dem betreffenden Land verfügbar.

## Herstellerinformationen:

Wenn Sie Fragen zu Ihrem neuen Produkt haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstteam.

**Gavri s.r.o.**  
 Slunečná 481/6, Brunn  
 63400  
 Tschechische Republik

### E-Mail:

obchod@gavri.cz  
 info@noaton.de



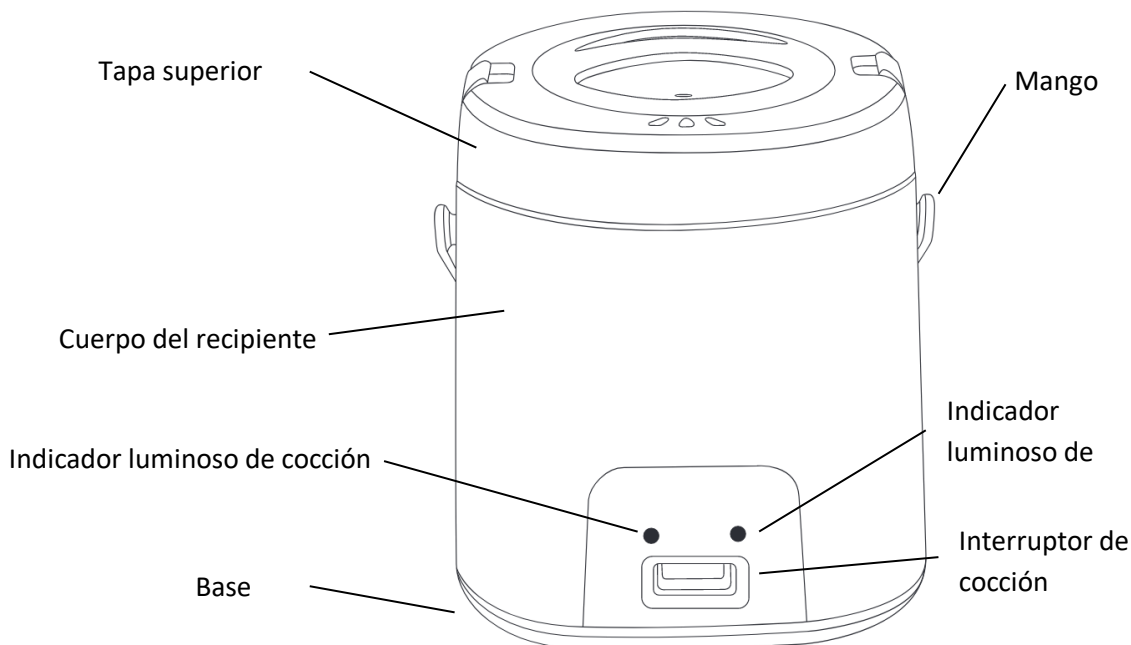
## Contenido del paquete

- Arrocera
- Vaso medidor
- Cucharas para mezclar y servir
- Cable de alimentación
- Instrucciones de uso

## Parámetros

Parámetros	Valores
Tensión	220-240 V~
Frecuencia	50-60 Hz
Entrada de alimentación	300 W
Volumen total	1,8 l
Volumen máximo utilizable	1,35 l
Peso	1,6 kg
Dimensiones	22,5 x 19 x 18,5 cm

## Descripción del producto



## Instrucciones de seguridad

La seguridad del producto se ha tenido muy en cuenta en su diseño y fabricación. No obstante, los usuarios deben utilizarlo con cuidado. Las siguientes precauciones de seguridad son necesarias para su uso:

- **Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan sido supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan al menos 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.**
- **Los niños no deben jugar con el aparato.**
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que tengan al menos 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su suministro fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Lea atentamente las instrucciones antes de utilizarlo.
- La tensión de alimentación debe coincidir con la especificada en las instrucciones.
- Utiliza el enchufe de más de 10 A por separado y asegúrate de que la clavija está totalmente insertada para evitar cortocircuitos.
- El volumen de agua en el recipiente interior no debe superar la marca de escala máxima, de lo contrario podría desbordarse.
- Limpie con frecuencia el polvo y la suciedad del enchufe del cable de alimentación para evitar un mal contacto.



- El cable de alimentación no debe tocar otros aparatos de calefacción para evitar incendios por sobrecalentamiento. Después del uso, desenchufe el cable de la toma de corriente con la debida antelación.
- Está prohibido enchufar o desenchufar el cable de alimentación con las dos manos, de lo contrario podría producirse una descarga eléctrica. Al enchufar o desenchufar la clavija del cable de alimentación, debe sujetarse la clavija con una mano y tirar de ella. Para evitar descargas eléctricas, no tire del cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por un cable especial o componentes especiales adquiridos al fabricante o al departamento de mantenimiento.
- No toque la cubierta superior ni las piezas metálicas con las manos durante el uso o inmediatamente después para evitar quemarse. No abra la tapa cuando transporte el producto para evitar quemaduras.
- Está estrictamente prohibido acercar las manos al orificio de vapor durante su uso para evitar quemaduras por el vapor. Está prohibido cubrir el orificio de vapor con un paño para evitar la deformación y decoloración de la tapa de la olla.
- Está prohibido colocar este producto en un lugar inestable o sobre un objeto con alta temperatura, de lo contrario podría producirse un incendio.
- Está prohibido colocar el producto cerca de una fuente de fuego y en un lugar húmedo para evitar peligros.
- Queda terminantemente prohibido introducir este producto directamente en el agua para limpiarlo, a fin de evitar cortocircuitos o descargas eléctricas.
- Antes del uso, limpie a tiempo los objetos extraños adheridos a la placa calefactora, al sensor central de temperatura, al fondo y al exterior de la olla interior para evitar daños en el producto debidos a un mal contacto con la calefacción.
- Por favor, no golpee la olla interior para evitar afectar al uso o crear otros peligros debido a la deformación del acero interior.
- Cuando limpie la olla interior, no utilice herramientas ásperas y duras, como un cepillo, para evitar rayar el revestimiento antiadherente de su superficie, lo que hará que la olla se pegue. La olla interior cambiará de color tras un uso prolongado, pero esto no afectará a la salud.
- Queda terminantemente prohibido colocar la olla interior directamente sobre otras fuentes de calor para calentarla. La olla interior de este producto no puede sustituirse por otras ollas interiores para evitar anomalías u otros peligros causados por el sobrecalentamiento.
- Está prohibido utilizarlo a menos que el acero interior esté insertado o la olla interior esté llena de agua o alimentos.
- La temperatura de la placa calefactora es muy alta después de su uso. Por favor, no la toque con las manos.
- No desmonte el dispositivo usted mismo. En caso de cualquier daño, por favor póngase en contacto con el centro de servicio al cliente de nuestra empresa para su reparación, de lo contrario nuestra empresa no se hace responsable de los daños al producto u otros accidentes causados.

## Mantenimiento de los productos

- Antes de proceder a la limpieza y el mantenimiento, desenchufe el aparato y deje que se enfríe la parte principal de la arrocera. No utilice detergentes, cepillos, productos de limpieza, etc. Después de la limpieza, instale correctamente la cubierta interior.
- Utilice una esponja u otro objeto blando para fregar. Si la superficie de la olla interior está deformada o rayada, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Limpiar con un paño seco escurrido. El fluido contaminado que se haya solidificado debe limpiarse regularmente
- Si se adhieren granos de arroz o suciedad a la olla, masajéelos suavemente con papel de lija fino y luego límpielos con un paño escurrido.
- Para evitar daños en el revestimiento:
  - Utilice la cuchara arrocera incluida
  - No lave la cuchara arrocera ni el cuenco de té en el recipiente interior.
  - No utilice vinagre
- No ejerza presión con las manos al lavar el arroz.
- Al lavar la olla interior y la tapa superior, tenga cuidado con las deformaciones. Debido al uso de la arrocera en agua y vapor, pueden aparecer manchas de color en la olla interior, pero esto no afecta al uso ni a la higiene del producto.
- Cuando lo utilice por primera vez, hierva primero el agua. Durante el proceso de ebullición, puede aparecer un olor, que dura unos minutos y desaparece. Este fenómeno es normal.

## Utilice

- Mida la cantidad necesaria de arroz y colóquela en otro recipiente, luego enjuague bien el arroz.
- Coloque el arroz enjuagado en el recipiente interior y añada agua hasta el nivel adecuado. La cantidad de agua puede reducirse en pequeñas cantidades según sea necesario. No añada más agua que el nivel máximo. Recomendamos añadir aceite o mantequilla al recipiente para reducir el riesgo de quemaduras.
- Seque la superficie exterior de la olla interior y colóquela dentro de la arrocera. Distribuya el arroz uniformemente por el fondo de la olla interior. A continuación, gire suavemente la olla interior para garantizar el contacto total entre el fondo de la olla interior y la placa eléctrica.
- Coloca la tapa en la olla y fíjala haciendo clic en las 2 asas de los laterales.
- Inserte el cable de alimentación en la toma de corriente situada en la parte inferior del ripper (completamente insertado) y enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente (completamente insertado).
- Al conectar la alimentación, se enciende el indicador luminoso "Mantener caliente". Pulse el interruptor hacia abajo para iniciar la cocción. Se encenderá el piloto rojo de "Cocinar arroz".
- Cuando el agua de la olla se ha secado, se oye un chasquido y el interruptor salta automáticamente y vuelve a su posición original. El piloto "Cocinar arroz" se apaga y el piloto "Mantener caliente" se enciende. La arrocera entra en el proceso de cocción al vapor y mantenimiento automático del calor. Deje reposar el arroz durante 5-10 minutos antes de servirlo.

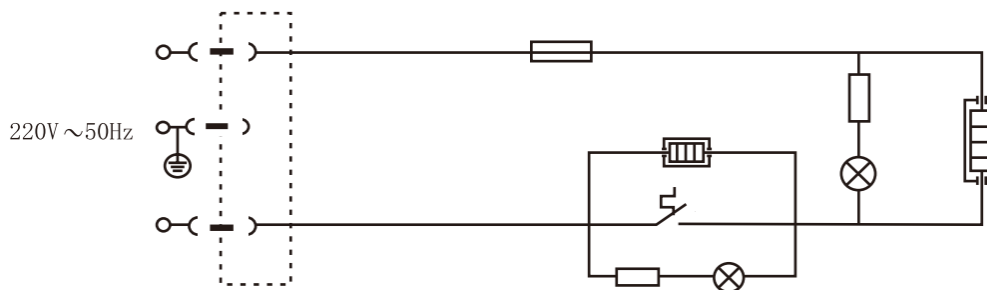


- Si no es necesario mantener el calor después de la cocción, desenchufe primero la clavija de la toma de corriente y, a continuación, retire la olla interior.
- Al servir el arroz, utilice la cuchara arrocera suministrada y preste atención para eliminar las partículas de arroz seco y duro adheridas a la cuchara. No utilice una cuchara arrocera metálica para evitar rayar el interior de la olla.

Estas son recomendaciones generales para 1 cacito de cereales secos sin lavar:

- Arroz blanco de grano largo - proporción 1:1,75 (1 cacito de arroz + 1 3/4 cacitos de agua).
- Arroz blanco de grano medio - proporción 1:1,5 (1 cacito de arroz + 1 cacito y medio de agua).
- Arroz blanco de grano corto - proporción 1:1,5 (1 cacito de arroz + 1 cacito y medio de agua)
- Arroz integral de grano largo - proporción 1:2,25 (1 cucharada de arroz + 2 1/4 cucharadas de agua)
- Arroz vaporizado - proporción 1:2 (1 cacito de arroz + 2 cacitos de agua)
- Arroz basmati o jazmín - proporción 1:1,5 (1 cucharada de arroz + 1 1/2 cucharadas de agua)
- Quinoa - proporción 1:2 (1 cacito de quinoa + 2 cacitos de agua)

### Esquema eléctrico



**Nota:** El cableado puede cambiar sin previo aviso (el cableado actual es determinante).

### Eliminación



Este producto no es un residuo ordinario. Para deshacerse del producto, utilice el sistema de reciclaje local o póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto. No deseche el producto con la basura doméstica normal. Si utiliza el método de eliminación correcto, ayudará a proteger el medio ambiente.

### Declaración de conformidad

Productor: Gavri s.r.o.

Modelo: RC118W Basic

Se ha declarado que este producto cumple los requisitos y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética y la Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión y todos los demás requisitos pertinentes de la Directiva de la UE. La Declaración de Conformidad ha sido emitida bajo nuestra responsabilidad y está disponible bajo petición.



## Solución de problemas

El problema		Posible causa	Solución
El indicador luminoso no se enciende	La placa calefactora eléctrica no está caliente	El circuito de la arrocera y la fuente de alimentación no están conectados	Comprueba que los interruptores, enchufes, tomas de corriente, fusibles y conexiones eléctricas están en orden y enchúfalos en su sitio.
	La placa calefactora eléctrica está caliente	1. El cableado de la lámpara indicadora está suelto. 2. El indicador luminoso está dañado	Contactar con el Servicio de Atención al Cliente
El indicador luminoso está encendido	La placa calefactora eléctrica no está caliente	1. Cableado intermedio relajado 2. La resistencia eléctrica está quemada.	Contactar con el Servicio de Atención al Cliente
El arroz no está cocido o el tiempo de cocción es demasiado largo.		1. Tiempo insuficiente para cocer el arroz al vapor 2. Deformación de la placa calefactora eléctrica 3. La olla interior está inclinada y abisagrada por un lado 4. Hay un objeto extraño entre la olla interior y la placa calefactora eléctrica 5. El fondo de la olla interior está deformado	1. Cocer el arroz a fuego lento 2. Las deformaciones leves deben pulirse con papel de lija fino. Si se produce una deformación grave, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. 3. Gire suavemente la olla interior para llevarla a su estado normal 4. Retire el objeto extraño. 5. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.
No puede mantener el calor automáticamente		1. El botón de cocción y el mecanismo de palanca están atascados. 2. Fallo del limitador de temperatura de acero magnético	Contactar con el Servicio de Atención al Cliente
Desbordamiento		1. Inserción incorrecta del recipiente interior 2. El vaso interno se deforma	1. Inserte correctamente el contenedor interior 2. Las deformaciones leves deben pulirse con papel de lija fino. Si se producen deformaciones graves, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
La cubierta del cable de alimentación está dañada		Si entra líquido en el cable de alimentación o en el interruptor pulsador, se reducirá la resistencia del aislamiento.	Limpie la superficie exterior. Si la clavija del cable de alimentación está muy carbonizada, debe sustituirse. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente

### Información sobre la denuncia

En caso de siniestro, la información más reciente está disponible en el sitio web del concesionario del país en cuestión.

### Información del fabricante:

Si tiene alguna duda sobre su nuevo producto, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente.

**Gavri s.r.o.**  
Slunečná 481/6, Brno  
63400  
República Checa

#### Correo electrónico:

obchod@gavri.cz

info@noaton.de



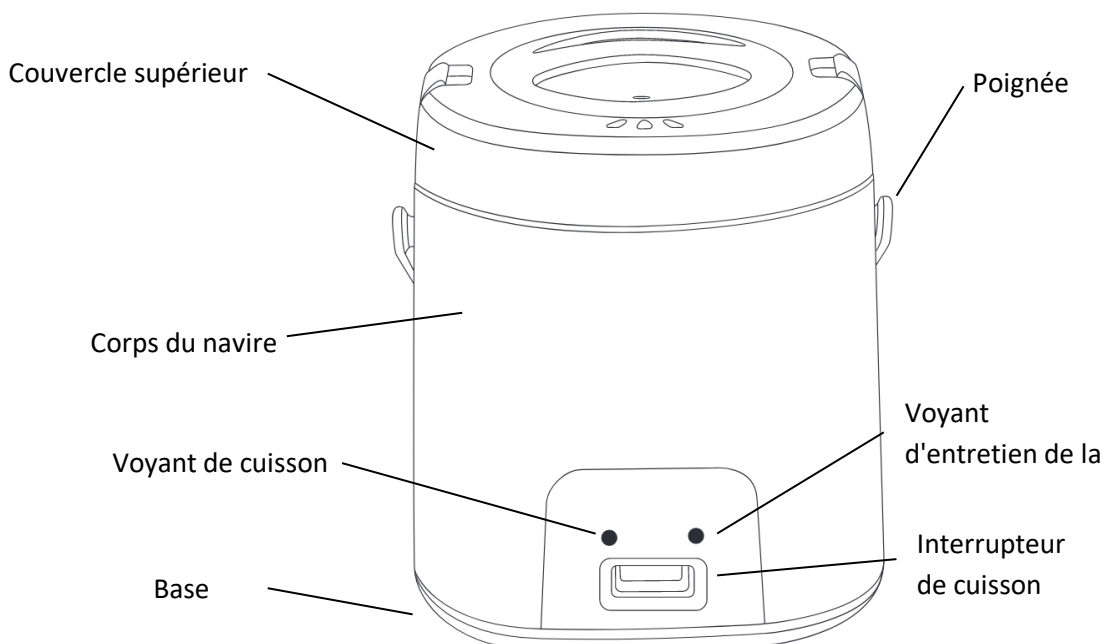
## Contenu du paquet

- Cuisseur de riz
- Gobelet de mesure
- Cuillères pour mélanger et servir
- Câble d'alimentation
- Mode d'emploi

## Paramètres

Paramètres	Valeurs
Tension	220-240 V~
Fréquence	50-60 Hz
Alimentation électrique	300 W
Volume total	1,8 l
Volume maximal utilisable	1,35 l
Poids	1,6 kg
Dimensions	22,5 x 19 x 18,5 cm

## Description du produit



## Consignes de sécurité

La sécurité du produit a été soigneusement prise en compte lors de sa conception et de sa fabrication. Cependant, les utilisateurs doivent l'utiliser avec précaution. Les précautions suivantes sont nécessaires pour son utilisation :

- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient été supervisés ou instruits quant à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants s'ils n'ont pas au moins 8 ans et s'ils ne sont pas surveillés. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.**
- **Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés d'au moins 8 ans et qu'ils sont surveillés.
- Tenir l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Lire attentivement les instructions avant utilisation.
- La tension d'alimentation doit être la même que celle spécifiée dans les instructions.
- Utilisez la prise de courant supérieure à 10A séparément et assurez-vous que la fiche est complètement insérée pour éviter les courts-circuits.
- Le volume d'eau dans le récipient intérieur ne doit pas dépasser le repère maximal de la balance, sinon il risque de déborder.



- Veuillez nettoyer fréquemment la poussière et la saleté sur la fiche du cordon d'alimentation afin d'éviter un mauvais contact.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher d'autres appareils de chauffage afin d'éviter tout risque d'incendie dû à une surchauffe. Après utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant en temps utile.
- Il est interdit de brancher ou de débrancher la fiche du cordon d'alimentation avec les deux mains, sous peine d'électrocution. Lors du branchement et du débranchement de la fiche du cordon d'alimentation, la fiche doit être tenue d'une main et tirée. Pour éviter tout choc électrique, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial ou des composants spéciaux achetés auprès du fabricant ou du service d'entretien.
- Ne touchez pas le couvercle ou les parties métalliques avec vos mains pendant ou juste après l'utilisation pour éviter de vous ébouillanter. N'ouvrez pas le couvercle lorsque vous transportez le produit pour éviter de vous ébouillanter.
- Il est strictement interdit d'approcher les mains de l'orifice de vapeur pendant l'utilisation afin d'éviter les brûlures par la vapeur. Il est interdit de couvrir l'orifice de vapeur avec un chiffon pour éviter la déformation et la décoloration du couvercle de la casserole.
- Il est interdit de placer ce produit dans un endroit instable ou sur un objet à haute température, sous peine de provoquer un incendie.
- Il est interdit de placer le produit à proximité d'une source de feu et dans un endroit humide pour éviter tout danger.
- Il est strictement interdit de mettre ce produit directement dans l'eau pour le nettoyer afin d'éviter tout court-circuit ou choc électrique.
- Avant l'utilisation, nettoyez à temps les corps étrangers qui adhèrent à la plaque chauffante, au capteur de température central, au fond et à l'extérieur du pot intérieur, afin d'éviter d'endommager le produit en raison d'un mauvais contact avec le chauffage.
- Veuillez ne pas heurter le pot intérieur afin d'éviter d'en affecter l'utilisation ou de créer d'autres risques dus à la déformation de l'acier intérieur.
- Lorsque vous nettoyez le pot intérieur, n'utilisez pas d'outils grossiers et durs tels qu'une brosse afin d'éviter de rayer le revêtement antiadhésif de sa surface, ce qui ferait coller le pot. Le pot intérieur changera de couleur après une utilisation prolongée, mais cela n'affectera pas la santé.
- Il est strictement interdit de placer le pot intérieur directement au-dessus d'autres sources de chaleur. Le pot intérieur de ce produit ne peut pas être remplacé par d'autres pots intérieurs afin d'éviter des anomalies ou d'autres risques causés par une surchauffe.
- Il est interdit de l'utiliser si l'acier intérieur n'est pas inséré ou si le pot intérieur n'est pas rempli d'eau ou d'aliments.
- La température de la plaque chauffante est très élevée après utilisation. Ne la touchez pas avec les mains.
- Ne démontez pas l'appareil vous-même. En cas de dommage, veuillez contacter le centre de service clientèle de notre société pour réparation, sinon notre société ne sera pas responsable des dommages causés au produit ou d'autres accidents.

## Maintenance des produits

- Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien, débranchez la prise et laissez refroidir la partie principale du cuiseur de riz. N'utilisez pas de détergents, de brosses, de produits de nettoyage, etc. Après le nettoyage, installez correctement le couvercle intérieur.
- Utilisez une éponge ou un autre objet doux pour frotter. Si la surface du pot intérieur est déformée ou rayée, veuillez contacter le service clientèle.
- Essuyer avec un chiffon sec et essoré. Les liquides contaminés qui se sont solidifiés doivent être nettoyés régulièrement.
- Si des grains de riz ou de la saleté adhèrent au pot, massez-les délicatement avec du papier de verre fin, puis essuyez-les avec un chiffon essoré.
- Pour éviter d'endommager le revêtement :
  - Utiliser la cuillère à riz incluse
  - Ne pas laver la cuillère à riz et le bol à thé dans le récipient intérieur.
  - Ne pas utiliser de vinaigre
- Ne pas utiliser la pression des mains pour laver le riz.
- Lorsque vous lavez le pot intérieur et le couvercle supérieur, veillez à ce qu'ils ne se déforment pas. En raison de l'utilisation du cuiseur de riz dans l'eau et la vapeur, des taches de couleur peuvent apparaître dans le pot intérieur, mais cela n'affecte pas l'utilisation ou l'hygiène du produit.
- Lors de la première utilisation, faites d'abord bouillir l'eau. Pendant le processus d'ébullition, une odeur peut apparaître, qui dure quelques minutes et disparaît. Ce phénomène est normal.

## Utilisation

- Mesurer la quantité de riz nécessaire et la placer dans un autre récipient, puis rincer soigneusement le riz.
- Placer le riz rincé dans le récipient intérieur et ajouter de l'eau jusqu'au niveau approprié. La quantité d'eau peut être réduite par petites quantités si nécessaire. N'ajoutez pas plus d'eau que le niveau maximum. Nous recommandons d'ajouter de l'huile ou du beurre dans le récipient pour réduire le risque de brûlure.
- Sécher la surface extérieure du pot intérieur et le placer à l'intérieur du cuiseur à riz. Répartissez le riz uniformément sur le fond du pot intérieur. Tournez ensuite doucement le récipient intérieur pour assurer un contact complet entre le fond du récipient intérieur et la plaque chauffante électrique.
- Placez le couvercle sur la casserole et fixez-le en cliquant sur les deux poignées situées sur les côtés.
- Insérez le cordon d'alimentation dans la prise située au bas de la défoncée (complètement insérée) et branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale (complètement insérée).
- Lorsque l'appareil est mis sous tension, le témoin lumineux "Keep Warm" s'allume. Appuyez sur l'interrupteur pour commencer la cuisson. Le voyant rouge "Cook Rice" s'allume.
- Lorsque l'eau de la casserole a bouilli à sec, un dé clic se fait entendre et l'interrupteur saute automatiquement pour revenir à sa position initiale. Le voyant "Cuisson du riz" s'éteint et le voyant "Maintien au chaud" s'allume. Le cuiseur de riz entre dans le





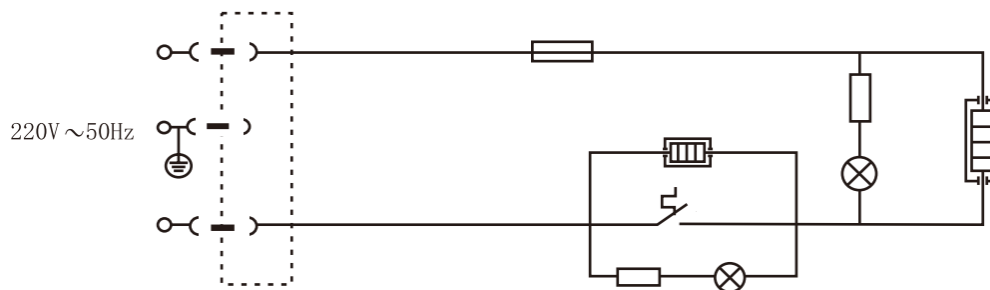
processus de cuisson à la vapeur et de maintien au chaud automatique. Laissez reposer le riz pendant 5 à 10 minutes avant de le servir.

- S'il n'est pas nécessaire de maintenir la chaleur après la cuisson, débranchez d'abord la fiche de la prise de courant, puis retirez le pot intérieur.
- Lorsque vous servez le riz, utilisez la cuillère à riz fournie et prenez soin d'enlever les particules de riz sèches et dures qui adhèrent à la cuillère. N'utilisez pas de cuillère à riz en métal pour éviter de rayer l'intérieur de la casserole.

Il s'agit de recommandations générales pour une mesure de grains secs et non lavés:

- Riz blanc à long grain - ratio 1:1,75 (1 mesure de riz + 1 3/4 mesure d'eau).
- Riz blanc à grain moyen - ratio 1:1,5 (1 mesure de riz + 1 1/2 mesure d'eau).
- Riz blanc à grains courts - ratio 1:1,5 (1 mesure de riz + 1 1/2 mesure d'eau)
- Riz brun à long grain - ratio 1:2,25 (1 mesure de riz + 2 mesures 1/4 d'eau)
- Riz étuvé - ratio 1:2 (1 mesure de riz + 2 mesures d'eau)
- Riz basmati ou jasmin - ratio 1:1,5 (1 mesure de riz + 1 1/2 mesure d'eau)
- Quinoa - ratio 1:2 (1 mesure de quinoa + 2 mesures d'eau)

### Schéma de câblage



**Note:** Le câblage peut être modifié sans préavis (le câblage actuel est déterminant).

### Élimination



Ce produit n'est pas un déchet ordinaire. Pour le mettre au rebut, utilisez le système de recyclage local ou contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers ordinaires. L'utilisation d'une méthode d'élimination correcte contribuera à la protection de l'environnement.

### Déclaration de conformité

Producteur : Gavri s.r.o.

Modèle : RC118W Basic

Ce produit a été déclaré conforme aux exigences et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique et de la directive 2014/35/UE sur la basse tension, ainsi qu'à toutes les autres exigences pertinentes de la directive de l'UE. La déclaration de conformité a été émise sous notre responsabilité et est disponible sur demande.

### Dépannage



Le problème		Cause possible	Solution
Le voyant ne s'allume pas	La plaque chauffante électrique n'est pas chaude	Le circuit de la machine à riz et l'alimentation électrique ne sont pas connectés.	Vérifiez que les interrupteurs, les fiches, les prises, les fusibles et les connexions électriques sont en ordre et mettez-les en place.
	La plaque chauffante électrique est chaude	1. le câblage de la lampe témoin est desserré. 2. le témoin lumineux est endommagé	Contactez le service clientèle
Le voyant est allumé	La plaque chauffante électrique n'est pas chaude	1. câblage intermédiaire détendu 2. l'élément chauffant électrique est grillé	Contactez le service clientèle
Le riz n'est pas cuit ou le temps de cuisson est trop long.		1. manque de temps pour cuire le riz à la vapeur 2. Déformation de la plaque chauffante électrique 3. Le pot intérieur est incliné et articulé d'un côté. 4. Un corps étranger se trouve entre le pot intérieur et la plaque chauffante électrique. 5. Le fond du pot intérieur est déformé	1. faire mijoter le riz si nécessaire 2. Les légères déformations doivent être polies avec du papier de verre fin. En cas de déformation importante, contactez le service clientèle. 3. Tourner doucement le pot intérieur pour le ramener à son état normal. 4. Retirer le corps étranger. 5. Contacter le service clientèle.
Ne peut pas maintenir automatiquement la chaleur		1) Le bouton de cuisson et le mécanisme du levier sont bloqués. 2. Défaillance du limiteur de température en acier magnétique	Contactez le service clientèle
Débordement		1. insertion incorrecte du récipient intérieur 2. Le vaisseau intérieur est déformé	1) Insérer correctement le conteneur intérieur 2. Les légères déformations doivent être polies avec du papier de verre fin. En cas de déformation importante, contactez le service clientèle.
Le couvercle du câble d'alimentation est endommagé		Si un liquide pénètre dans le câble d'alimentation ou dans le bouton-poussoir, la résistance d'isolation sera réduite.	Essuyez la surface extérieure. Si la fiche du cordon d'alimentation est fortement carbonisée, elle doit être remplacée. Contactez le service clientèle

## Informations sur la plainte

En cas de réclamation, les dernières informations sont disponibles sur le site web du concessionnaire dans le pays concerné.

## Informations du fabricant :

Si vous avez des questions concernant votre nouveau produit, veuillez contacter notre équipe d'assistance à la clientèle.

**Gavri s.r.o.**  
Slunečná 481/6, Brno  
63400  
République Tchèque

### Courriel:

obchod@gavri.cz

info@noaton.de



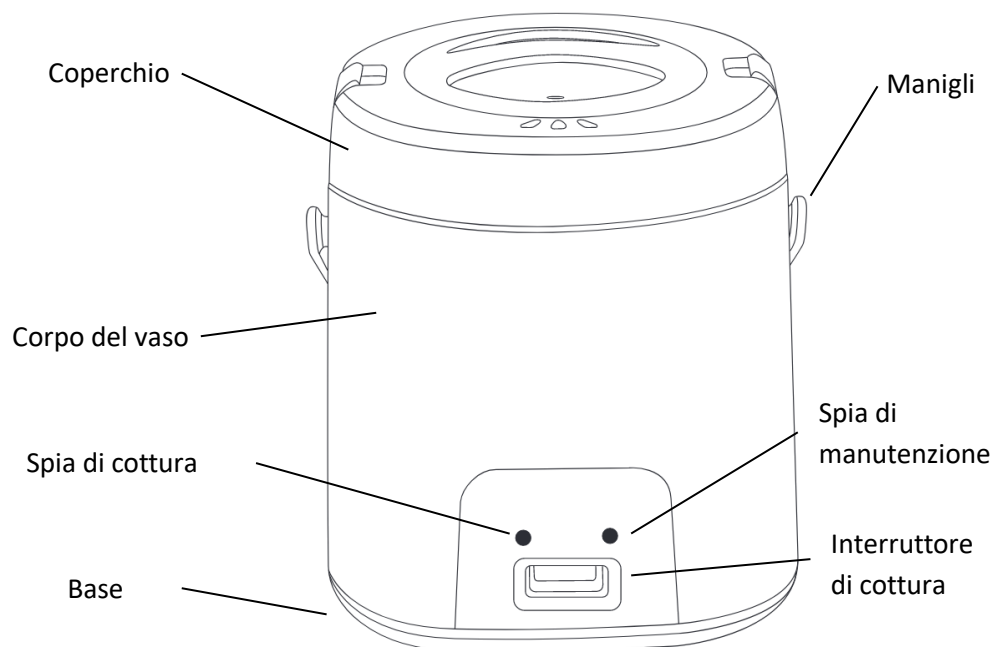
## Contenuto della confezione

- Macchina per il riso
- Misurino
- Cucchiaini per mescolare e servire
- Cavo di alimentazione
- Istruzioni per l'uso

## Parametri

Parametri	Valori
Tensione	220-240 V~
Frequenza	50-60 Hz
Ingresso di alimentazione	300 W
Volume totale	1,8 l
Volume massimo utilizzabile	1,35 l
Peso	1,6 kg
Dimensioni	22,5 x 19 x 18,5 cm

## Descrizione del prodotto



## Istruzioni di sicurezza

La sicurezza del prodotto è stata attentamente considerata nella sua progettazione e fabbricazione. Tuttavia, gli utenti devono utilizzarlo con attenzione. Per il suo utilizzo sono necessarie le seguenti precauzioni di sicurezza:

- **Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli connessi. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini che non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.**
- **I bambini non devono giocare con l'apparecchio.**
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e la sua alimentazione fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
- La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella specificata nelle istruzioni.
- Utilizzare separatamente la presa superiore a 10A e assicurarsi che la spina sia completamente inserita per evitare cortocircuiti.
- Il volume dell'acqua nel contenitore interno non deve superare il segno di scala massimo, altrimenti potrebbe traboccare.
- Pulire frequentemente la polvere e lo sporco sulla spina del cavo di alimentazione per evitare un cattivo contatto.



- Il cavo di alimentazione non deve toccare altri apparecchi di riscaldamento per evitare incendi causati dal surriscaldamento. Dopo l'uso, staccare tempestivamente la spina dalla presa di corrente.
- È vietato inserire o estrarre la spina di alimentazione con due mani, per evitare il rischio di scosse elettriche. Quando si inserisce e si disinserisce la spina del cavo di alimentazione, questa deve essere tenuta con una mano e tirata. Per evitare scosse elettriche, non tirare il cavo di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale o con componenti speciali acquistati dal produttore o dal reparto manutenzione.
- Non toccare il coperchio superiore o le parti metalliche con le mani durante o subito dopo l'uso per evitare scottature. Non aprire il coperchio quando si trasporta il prodotto per evitare scottature.
- È severamente vietato avvicinare le mani al foro del vapore durante l'uso per evitare scottature da vapore. È vietato coprire il foro del vapore con un panno per evitare la deformazione e lo scolorimento del coperchio della pentola.
- È vietato collocare il prodotto in un luogo instabile o su un oggetto ad alta temperatura, per evitare il rischio di incendio.
- Per evitare pericoli, è vietato collocare il prodotto vicino a una fonte di fuoco e in un luogo umido.
- Per evitare cortocircuiti o scosse elettriche, è assolutamente vietato immergere il prodotto direttamente in acqua per la pulizia.
- Prima dell'uso, pulire per tempo i corpi estranei che aderiscono alla piastra di riscaldamento, al sensore di temperatura centrale, al fondo e all'esterno del vaso interno per evitare danni al prodotto dovuti a un cattivo contatto con il riscaldamento.
- Non urtare il vaso interno per evitare di compromettere l'utilizzo o di creare altri rischi dovuti alla deformazione dell'acciaio interno.
- Quando si pulisce la pentola interna, non utilizzare strumenti duri e grossolani, come ad esempio una spazzola, per evitare di graffiare il rivestimento antiaderente sulla sua superficie, che causerebbe l'attaccamento della pentola. La pentola interna cambia colore dopo un uso prolungato, ma questo non ha conseguenze sulla salute.
- È severamente vietato collocare il vaso interno direttamente sopra altre fonti di calore per il riscaldamento. Il vaso interno di questo prodotto non può essere sostituito con altri vasi interni per evitare anomalie o altri rischi causati dal surriscaldamento.
- L'uso è vietato se l'acciaio interno non è inserito o se la pentola interna non è riempita d'acqua o di cibo.
- La temperatura della piastra riscaldante è molto alta dopo l'uso. Si prega di non toccarla con le mani.
- Non smontare il dispositivo da soli. In caso di danni, si prega di contattare il centro di assistenza clienti della nostra azienda per la riparazione, altrimenti la nostra azienda non sarà responsabile per i danni al prodotto o altri incidenti causati.

## Manutenzione del prodotto

- Prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione, togliere la spina e lasciare raffreddare la parte principale del cuoceriso. Non utilizzare detersivi, spazzole, detersivi, ecc. Dopo la pulizia, installare correttamente il coperchio interno.
- Utilizzare una spugna o un altro oggetto morbido per strofinare. Se la superficie del vaso interno è deformata o graffiata, contattare il servizio clienti.
- Pulire con un panno asciutto e strizzato. Il liquido contaminato che si è solidificato deve essere pulito regolarmente.
- Se i chicchi di riso o di sporco si attaccano alla pentola, massaggiarli delicatamente con una carta vetrata fine e poi pulirli con un panno strizzato.
- Per evitare di danneggiare il rivestimento:
  - Utilizzare il cucchiaio da riso in dotazione
  - Non lavare il cucchiaio da riso e la ciotola da tè nel contenitore interno.
  - Non utilizzare l'aceto
- Non utilizzare la pressione delle mani per lavare il riso.
- Quando si lavano la pentola interna e il coperchio superiore, fare attenzione alle deformazioni. A causa dell'utilizzo del cuoceriso in acqua e vapore, è possibile che nella pentola interna compaiano delle macchie di colore, ma ciò non pregiudica l'uso o l'igiene del prodotto.
- Quando si usa per la prima volta, far bollire l'acqua. Durante il processo di ebollizione può comparire un odore che dura qualche minuto e poi scompare. Questo fenomeno è normale.

## Utilizzo

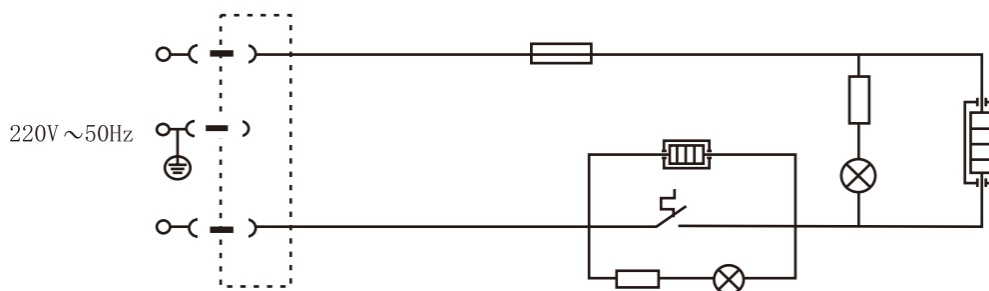
- Misurare la quantità di riso necessaria e metterla in un altro contenitore, quindi sciacquare accuratamente il riso.
- Mettere il riso sciacquato nel contenitore interno e aggiungere acqua fino al livello appropriato. La quantità d'acqua può essere ridotta in piccole quantità secondo le necessità. Non aggiungere più acqua del livello massimo. Si consiglia di aggiungere olio o burro al contenitore per ridurre il rischio di bruciature.
- Asciugare la superficie esterna della pentola interna e posizionarla all'interno del cuoceriso. Distribuire il riso in modo uniforme sul fondo della pentola interna. Ruotare quindi delicatamente la pentola interna per garantire un contatto completo tra il fondo della pentola e la piastra elettrica.
- Mettere il coperchio sulla pentola e fissarlo facendo clic sui 2 manici laterali.
- Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente sul fondo del ripper (completamente inserito) e collegare il cavo di alimentazione alla presa a muro (completamente inserito).
- All'accensione, si accende la spia "Keep Warm". Premere l'interruttore per avviare la cottura. La spia rossa "Cook Rice" si accende.
- Quando l'acqua nella pentola è giunta a ebollizione, si sente un clic e l'interruttore salta automaticamente e torna nella posizione originale. La spia "Cook Rice" si spegne e si accende la spia "Keep Warm". Il cuoceriso entra nel processo di cottura a vapore e di mantenimento in caldo automatico. Lasciare riposare il riso per 5-10 minuti prima di servirlo.
- Se non è necessario mantenere il calore dopo la cottura, staccare prima la spina dalla presa e poi rimuovere la pentola interna.
- Quando si serve il riso, utilizzare il cucchiaio in dotazione e fare attenzione a rimuovere le particelle di riso secco e duro che aderiscono al cucchiaio. Non utilizzare un cucchiaio da riso in metallo per evitare di graffiare l'interno della pentola.



Queste sono raccomandazioni generali per 1 misurino di cereali secchi non lavati:

- Riso bianco a chicco lungo - rapporto 1:1,75 (1 misurino di riso + 1 3/4 di acqua).
- Riso bianco a grana media - rapporto 1:1,5 (1 misurino di riso + 1 misurino e mezzo di acqua).
- Riso bianco a chicco corto - rapporto 1:1,5 (1 misurino di riso + 1 misurino e mezzo di acqua)
- Riso integrale a chicco lungo - rapporto 1:2,25 (1 misurino di riso + 2 misurini e 1/4 di acqua)
- Riso parboiled - rapporto 1:2 (1 misurino di riso + 2 misurini di acqua)
- Riso basmati o jasmine - rapporto 1:1,5 (1 misurino di riso + 1 1/2 misurini di acqua)
- Quinoa - rapporto 1:2 (1 misurino di quinoa + 2 misurini di acqua)

### Schema elettrico



**Nota:** il cablaggio può essere modificato senza preavviso (il cablaggio attuale è determinante).

### Smaltimento



Questo prodotto non è un rifiuto ordinario. Per smaltire il prodotto, utilizzare il sistema di riciclaggio locale o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici. L'utilizzo di un metodo di smaltimento corretto contribuisce a proteggere l'ambiente.

### Dichiarazione di conformità

Produttore: Gavri s.r.o.

Modello: RC118W Basic

Questo prodotto è stato dichiarato conforme ai requisiti e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica e della Direttiva 2014/35/UE sulla bassa tensione e a tutti gli altri requisiti pertinenti della Direttiva UE. La dichiarazione di conformità è stata rilasciata sotto la nostra responsabilità ed è disponibile su richiesta.



## Risoluzione dei problemi

Il problema		Possibile causa	Soluzione
La spia non si accende	La piastra elettrica non è calda	Il circuito della risiera e l'alimentazione non sono collegati	Controllare che gli interruttori, le spine, le prese, i fusibili e i collegamenti elettrici siano in ordine e inserirli.
	La piastra di riscaldamento elettrica è calda	1. Il cablaggio della spia è allentato. 2. La spia è danneggiata	Contattare il Servizio Clienti
La spia è accesa	La piastra elettrica non è calda	1. Cablaggio intermedio rilasciato 2. L'elemento di riscaldamento elettrico è bruciato	Contattare il Servizio Clienti
Il riso non è cotto o il tempo di cottura è troppo lungo.		1. Tempo insufficiente per cuocere il riso a vapore 2. Deformazione della piastra di riscaldamento elettrico 3. Il vaso interno è inclinato e incernierato su un lato. 4. C'è un oggetto estraneo tra il vaso interno e la piastra di riscaldamento elettrico. 5. Il fondo del vaso interno è deformato	1. Far sobbollire il riso secondo le necessità 2. Le deformazioni lievi devono essere lucidate con carta vetrata fine. In caso di deformazioni gravi, contattare il servizio clienti. 3. Ruotare delicatamente il vaso interno per riportarlo allo stato normale. 4. Rimuovere l'oggetto estraneo. 5. Contattare il Servizio clienti.
Non è in grado di mantenere automaticamente il calore		1. Il pulsante di cottura e il meccanismo della leva sono bloccati. 2. Guasto del limitatore di temperatura in acciaio magnetico	Contattare il Servizio Clienti
Tracimazione		1. Inserimento errato del contenitore interno 2. Il vaso interno è deformato	1. Inserire correttamente il contenitore interno 2. Le deformazioni lievi devono essere lucidate con carta vetrata fine. In caso di deformazioni gravi, contattare il servizio clienti.
Il coperchio del cavo di alimentazione è danneggiato		Se il liquido penetra nel cavo di alimentazione o nell'interruttore a pulsante, la resistenza di isolamento si riduce.	Pulire la superficie esterna. Se la spina del cavo di alimentazione è fortemente carbonizzata, deve essere sostituita. Contattare il servizio clienti

## Informazioni sul reclamo

In caso di reclamo, le informazioni più recenti sono disponibili sul sito web del concessionario nel paese interessato.

## Informazioni sul produttore:

Se avete domande sul nuovo prodotto, contattate il nostro team di assistenza clienti.

**Gavri s.r.o.**  
Slunečná 481/6, Brno  
63400  
Repubblica Ceca

**Email:**

obchod@gavri.cz

info@noaton.de



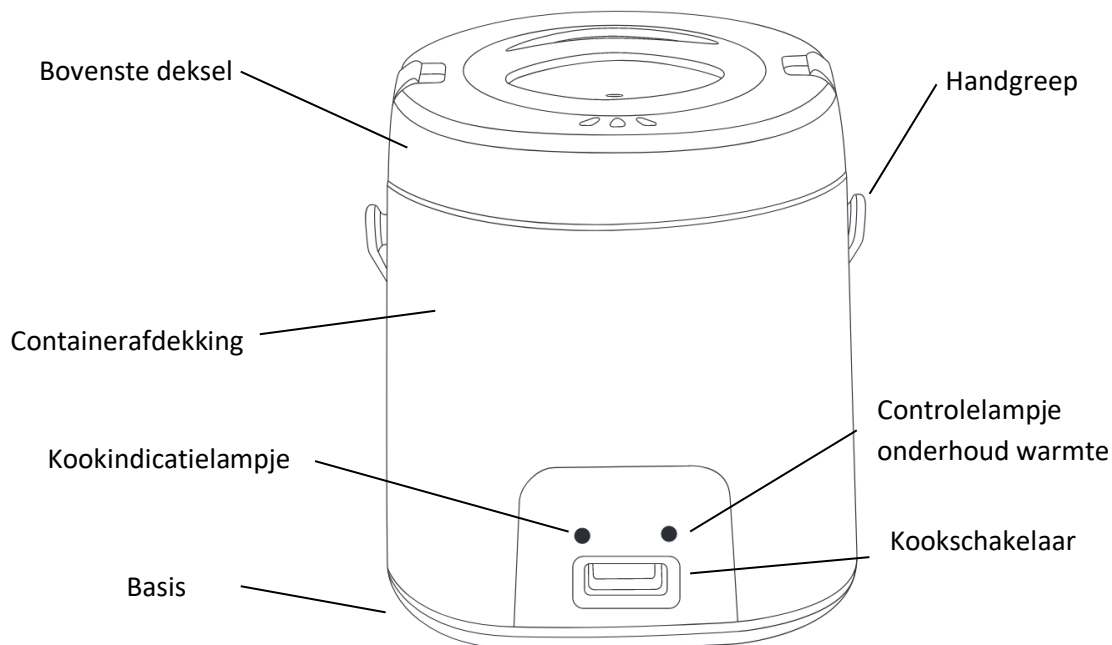
## Inhoud van de verpakking

- Rijst maker
- Maatbeker
- Lepels om te mengen en te serveren
- Voedingskabel
- Gebruiksaanwijzing

## Parameters

Parameters	Waarden
Spanning	220-240 V~
Frequentie	50-60 Hz
Stroomingang	300 W
Totaal volume	1,8 l
Maximaal bruikbaar volume	1,35 l
Gewicht	1,6 kg
Afmetingen	22,5 x 19 x 18,5 cm

## Productbeschrijving



## Veiligheidsinstructies

De veiligheid van het product is zorgvuldig overwogen bij het ontwerp en de productie. Gebruikers moeten het echter voorzichtig gebruiken. De volgende veiligheidsmaatregelen zijn noodzakelijk voor het gebruik:

- **Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.**
- **Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.**
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en de voeding buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Lees de instructies zorgvuldig voor gebruik.
- De voedingsspanning moet dezelfde zijn als gespecificeerd in de instructies.
- Gebruik het stopcontact boven 10A apart en zorg ervoor dat de stekker er volledig in zit om kortsluiting te voorkomen.
- Het watervolume in de binnenste bak mag niet groter zijn dan de maximumschaalmarkering, anders kan de bak overlopen.
- Maak de stekker van het netsnoer regelmatig schoon om een slecht contact te voorkomen.



- Het netsnoer mag niet in contact komen met andere verwarmingsapparatuur om brand door oververhitting te voorkomen. Trek na gebruik tijdig de stekker uit het stopcontact.
- Het is verboden om de stekker met twee handen in het stopcontact te steken of eruit te trekken, anders kan er een elektrische schok ontstaan. Als u de stekker van het netsnoer in het stopcontact steekt of eruit trekt, moet u de stekker met één hand vasthouden en eruit trekken. Trek niet aan het netsnoer om elektrische schokken te voorkomen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door een speciale kabel of speciale onderdelen die zijn aangeschaft bij de fabrikant of de onderhoudsafdeling.
- Raak de bovenkap of metalen onderdelen niet aan met uw handen tijdens of onmiddellijk na gebruik om brandwonden te voorkomen. Open het deksel niet wanneer u het product draagt om verbranding te voorkomen.
- Het is ten strengste verboden om je handen tijdens het gebruik in de buurt van het stoomgat te houden om verbranding door de stoom te voorkomen. Het is verboden om het stoomgat af te dekken met een doek om vervorming en verkleuring van het deksel van de pan te voorkomen.
- Het is verboden om dit product op een onstabiele plaats of op een voorwerp met een hoge temperatuur te plaatsen, anders kan er brand ontstaan.
- Het is verboden om het product in de buurt van een vuurbron en op een vochtige plaats te plaatsen om gevaar te voorkomen.
- Het is ten strengste verboden om dit product voor reinigingsdoeleinden direct in water te dompelen om kortsluiting of elektrische schokken te voorkomen.
- Reinig voor gebruik tijdig vreemde voorwerpen die vastzitten aan de verwarmingsplaat, de centrale temperatuursensor, de bodem en de buitenkant van de binnenpan om schade aan het product door slecht contact met de verwarming te voorkomen.
- Stoot niet tegen de binnenpot om te voorkomen dat het gebruik wordt beïnvloed of dat er andere gevaren ontstaan door vervorming van het binnenstaal.
- Gebruik bij het schoonmaken van de binnenpan geen grof en hard gereedschap zoals een borstel om krassen op de antiaanbaklaag op het oppervlak te voorkomen, waardoor de pan gaat plakken. De binnenpan zal van kleur veranderen na langdurig gebruik, maar dit heeft geen invloed op de gezondheid.
- Het is ten strengste verboden om de binnenpan rechtstreeks op andere warmtebronnen te plaatsen om op te warmen. De binnenpan van dit product kan niet worden vervangen door andere binnenpotten om afwijkingen of andere gevaren door oververhitting te voorkomen.
- Het is verboden te gebruiken tenzij het binnenste staal is geplaatst of de binnenpot is gevuld met water of voedsel.
- De temperatuur van de verwarmingsplaat is erg hoog na gebruik. Raak deze dus niet met uw handen aan.
- Demonteer het apparaat niet zelf. Neem in geval van schade contact op met de klantenservice van ons bedrijf voor reparatie, anders is ons bedrijf niet verantwoordelijk voor productschade of andere ongelukken die worden veroorzaakt.

## Product onderhoud

- Voordat je de rijstkoker schoonmaakt en onderhoudt, moet je de stekker uit het stopcontact halen en het hoofdedeelte van de rijstkoker laten afkoelen. Gebruik geen detergents, borstels, schoonmaakmiddelen, enz. Plaats na het schoonmaken het binnendeksel op de juiste manier.
- Gebruik een spons of een ander zacht voorwerp om te schrobben. Als het oppervlak van de binnenpot vervormd of bekrast is, neem dan contact op met de klantenservice.
- Veeg af met een uitgewrongen droge doek. Verontreinigde vloeistof die is gestold, moet regelmatig worden gereinigd
- Als er rijstkorrels of vuil aan de pot blijven plakken, masseer ze dan voorzichtig met fijn schuurpapier en veeg ze vervolgens weg met een uitgewrongen doek.
- Om schade aan de coating te voorkomen:
  - Gebruik de meegeleverde rijstlepel
  - Was de rijstlepel en theekom niet in de binnencontainer.
  - Gebruik geen azijn
- Gebruik geen handdruk bij het wassen van rijst.
- Let bij het wassen van de binnenpan en het bovendeksel op vervorming. Door het gebruik van de rijstkoker in water en stoom kunnen er kleurvlekken in de binnenpan verschijnen, maar dit heeft geen invloed op het gebruik of de hygiëne van het product.
- Kook het water eerst als je het voor de eerste keer gebruikt. Tijdens het kookproces kan er een geur verschijnen die enkele minuten aanhoudt en dan verdwijnt. Dit is een normaal verschijnsel.

## Gebruik

- Meet de benodigde hoeveelheid rijst af en doe dit in een andere bak, spoel de rijst vervolgens goed af.
- Doe de afgespoelde rijst in de binnenste bak en voeg water toe tot het juiste niveau. De hoeveelheid water kan indien nodig in kleine hoeveelheden worden verminderd. Voeg niet meer water toe dan het maximale waterniveau. We raden aan olie of boter toe te voegen aan de container om het risico op aanbranden te verminderen.
- Maak de buitenkant van de binnenpan droog en plaats deze in de rijstkoker. Verdeel de rijst gelijkmatig over de bodem van de binnenpan. Draai de binnenpan vervolgens voorzichtig zodat de bodem van de binnenpan volledig contact maakt met de elektrische kookplaat.
- Doe het deksel op de pan en zet het vast door de 2 handvatten aan de zijkanten vast te klikken.
- Steek het netsnoer in het stopcontact aan de onderkant van de ripper (volledig ingestoken) en steek de stekker in het stopcontact (volledig ingestoken).
- Wanneer de stroom wordt ingeschakeld, gaat het indicatielampje "Keep Warm" branden. Druk de schakelaar in om te beginnen met koken. Het rode lampje "Cook Rice" gaat branden.



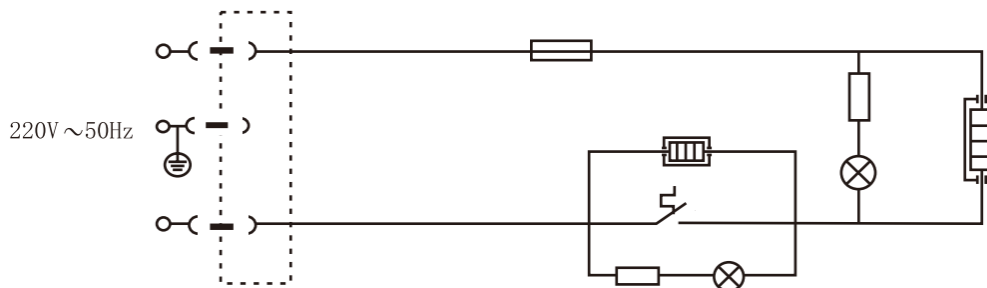


- Als het water in de pan drooggekookt is, klinkt er een klikgeluid en springt de schakelaar automatisch terug naar zijn oorspronkelijke positie. Het lampje "Rijst koken" gaat uit en het lampje "Keep Warm" gaat branden. De rijstkoker gaat over op stomen en automatisch warmhouden. Laat de rijst 5-10 minuten staan voor je hem serveert.
- Als het niet nodig is om de warmte te behouden na het koken, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact en verwijder vervolgens de binnenpan.
- Gebruik bij het serveren van de rijst de bijgeleverde rijstlepel en verwijder droge en harde rijstdeeltjes die aan de lepel blijven kleven. Gebruik geen metalen rijstlepel om krassen op de binnenkant van de pan te voorkomen.

Dit zijn algemene aanbevelingen voor 1 schep droge, ongewassen granen:

- Langkorrelige witte rijst - verhouding 1:1,75 (1 schep rijst + 1 3/4 schep water).
- Halflangkorrelige witte rijst - verhouding 1:1,5 (1 maatschepje rijst + 1 1/2 maatschepje water).
- Kortkorrelige witte rijst - verhouding 1:1,5 (1 schep rijst + 1 1/2 schep water)
- Langkorrelige bruine rijst - verhouding 1:2,25 (1 schep rijst + 2 1/4 schep water)
- Gekookte rijst - verhouding 1:2 (1 maatschep rijst + 2 maatscheppen water)
- Basmati- of jasmijnrijst - verhouding 1:1,5 (1 schep rijst + 1 1/2 schep water)
- Quinoa - verhouding 1:2 (1 maatschep quinoa + 2 maatscheppen water)

### Bedradingsschema



**Opmerking:** Bedrading kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd (huidige bedrading is bepalend).

### Verwijdering



Dit product is geen gewoon afval. Gebruik voor het weggooien van het product het plaatselijke recyclingsysteem of neem contact op met de winkelier bij wie u het product hebt gekocht. Gooi het product niet weg met het gewone huishoudelijke afval. Gebruik de juiste verwijderingsmethode om het milieu te beschermen.

### Verklaring van conformiteit

Producent: Gavri s.r.o.

Model: RC118W Basic

Er is verklaard dat dit product voldoet aan de vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit en Richtlijn 2014/35/EU inzake laagspanning en alle andere relevante vereisten van de EU-richtlijn. De conformiteitsverklaring is afgegeven onder onze verantwoordelijkheid en is op verzoek verkrijgbaar.



## Problemen oplossen

NL

Het probleem		Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het indicatorlampje gaat niet branden	De elektrische verwarmingsplaat is niet heet	Rijstmachinecircuit en voeding zijn niet aangesloten	Controleer of de schakelaars, stekkers, stopcontacten, zekeringen en elektrische aansluitingen in orde zijn en sluit ze aan.
	De elektrische verwarmingsplaat is heet	1. De bedrading van de richtingaanwijzerlamp zit los. 2. Het indicatielampje is beschadigd	Contact opnemen met de klantenservice
Het indicatorlampje brandt	De elektrische verwarmingsplaat is niet heet	1. Ontspannen tussenbedrading 2. Het elektrische verwarmingselement is doorgebrand	Contact opnemen met de klantenservice
De rijst is niet gaar of de kooktijd is te lang.		1. Onvoldoende tijd om rijst te stomen 2. Vervorming van de elektrische verwarmingsplaat 3. De binnenpot is gekanteld en scharniert aan één kant 4. Er zit een vreemd voorwerp tussen de binnenpot en de elektrische verwarmingsplaat 5. De bodem van de binnenpot is vervormd	1. Laat de rijst sudderen 2. Lichte vervormingen moeten worden gepolijst met fijn schuurpapier. Neem bij ernstige vervorming contact op met de klantenservice. 3. Draai de binnenpot voorzichtig om hem in zijn normale staat te brengen. 4. Verwijder het vreemde voorwerp. 5. Neem contact op met de klantenservice.
Kan warmte niet automatisch behouden		1. De kookknop en het hendelmechanisme zitten vast. 2. Falen van magnetische stalen temperatuurbegrenzer	Contact opnemen met de klantenservice
Overloop		1. Verkeerde plaatsing van de binnencontainer 2. Het binnenvat is vervormd	1. Plaats de binnencontainer op de juiste manier 2. Lichte vervormingen moeten worden gepolijst met fijn schuurpapier. Neem bij ernstige vervorming contact op met de klantenservice.
De afdekking van de voedingskabel is beschadigd		Als er vloeistof in de voedingskabel of de drukknopschakelaar komt, zal de isolatieweerstand afnemen.	Veeg de buitenkant schoon. Als de stekker van het netsnoer sterk verkoold is, moet deze worden vervangen. Neem contact op met de klantenservice

## Informatie over de klacht

In het geval van een claim is de meest recente informatie beschikbaar op de website van de dealer in het betreffende land.

## Fabrikantgegevens:

Als je vragen hebt over je nieuwe product, neem dan contact op met onze klantenservice.

**Gavri s.r.o.**  
Slunečná 481/6, Brno  
63400  
Tsjechische Republiek

### E-mail:

obchod@gavri.cz

info@noaton.de



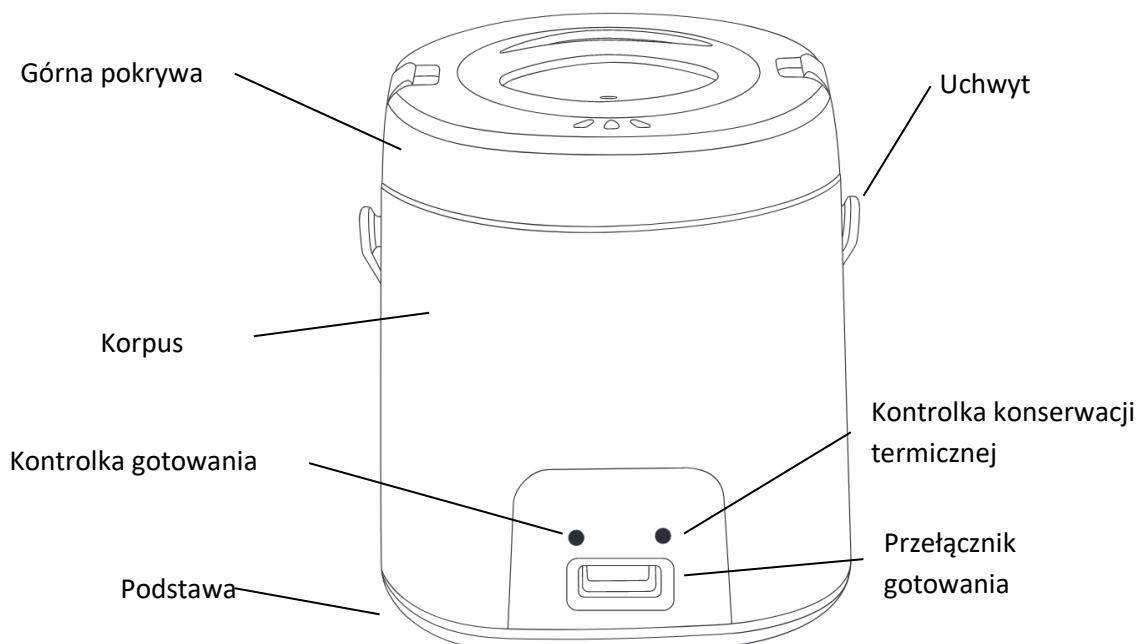
## Zawartość opakowania

- Urządzenie do produkcji ryżu
- Kubek pomiarowy
- Łyżki do mieszania i serwowania
- Kabel zasilający
- Instrukcje użytkowania

## Parametry

Parametry	Wartości
Napięcie	220-240 V~
Częstotliwość	50-60 Hz
Wejście zasilania	300 W
Całkowita objętość	1,8 l
Maksymalna pojemność użytkowa	1,35 l
Waga	1,6 kg
Wymiary	22,5 x 19 x 18,5 cm

## Opis produktu



## Instrukcje bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo produktu zostało starannie uwzględnione podczas jego projektowania i produkcji. Użytkownicy muszą jednak korzystać z niego ostrożnie. Poniższe środki ostrożności są niezbędne do jego użytkowania:

- **To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one co najmniej 8 lat i są nadzorowane. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.**
- **Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.**
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Urządzenie i jego zasilanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję.
- Napięcie zasilania musi być takie samo, jak podane w instrukcji.
- Gniazda powyżej 10 A należy używać oddzielnie i upewnić się, że wtyczka jest całkowicie włożona, aby uniknąć zwarcia.
- Objętość wody w pojemniku wewnętrznym nie może przekraczać maksymalnego znaku skali, w przeciwnym razie może dojść do przelania.



- Należy często czyścić wtyczkę przewodu zasilającego z kurzu i brudu, aby uniknąć słabego kontaktu.
- Przewód zasilający nie może dotykać innych urządzeń grzewczych, aby uniknąć pożaru spowodowanego przegrzaniem. Po użyciu należy w odpowiednim czasie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Zabrania się podłączania lub wyciągania wtyczki zasilania dwoma rękami, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem. Podczas podłączania lub odłączania wtyczki przewodu zasilającego należy trzymać ją jedną ręką i wyciągać. Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy ciągnąć za przewód zasilający.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny kabel lub specjalne komponenty zakupione u producenta lub w dziale konserwacji.
- Aby uniknąć poparzenia, nie należy dotykać rękami górnej pokrywy ani metalowych części urządzenia w trakcie lub bezpośrednio po jego użyciu. Nie otwierać pokrywy podczas przenoszenia produktu, aby uniknąć poparzenia.
- Surowo zabrania się umieszczania rąk w pobliżu otworu pary podczas użytkowania, aby uniknąć poparzenia parą. Zabrania się zakrywania otworu parowego ściereczką, aby uniknąć deformacji i odbarwienia pokrywy garnka.
- Zabrania się umieszczania tego produktu w niestabilnym miejscu lub na obiekcie o wysokiej temperaturze, w przeciwnym razie może dojść do pożaru.
- Zabrania się umieszczania produktu w pobliżu źródła ognia i w wilgotnym miejscu, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Surowo zabrania się wkładania produktu bezpośrednio do wody w celu czyszczenia, aby uniknąć zwarcia lub porażenia prądem.
- Przed użyciem należy wyczyścić ciała obce przylegające do płyty grzejnej, centralnego czujnika temperatury, dna i zewnętrznej części naczynia wewnętrznego, aby uniknąć uszkodzenia produktu z powodu słabego kontaktu z ogrzewaniem.
- Nie należy uderzać w pojemnik wewnętrzny, aby uniknąć negatywnego wpływu na użytkowanie lub innych zagrożeń związanych z deformacją stali wewnętrznej.
- Podczas czyszczenia garnka wewnętrznego nie należy używać szorstkich i twardych narzędzi, takich jak szczotka, aby uniknąć zarysowania powłoki nieprzywierającej na jego powierzchni, co spowoduje przywieranie garnka. Po dłuższym użytkowaniu garnek wewnętrzny zmieni kolor, ale nie będzie to miało wpływu na zdrowie.
- Surowo zabrania się umieszczania naczynia wewnętrznego bezpośrednio na innych źródłach ciepła. Garnka wewnętrznego tego produktu nie można zastąpić innym garnkiem wewnętrznym, aby zapobiec nieprawidłowościom lub innym zagrożeniom spowodowanym przegrzaniem.
- Zabrania się korzystania z niego, jeśli nie jest włożona stalowa wkładka lub wewnętrzny pojemnik nie jest wypełniony wodą lub żywnością.
- Temperatura płyty grzejnej po użyciu jest bardzo wysoka. Nie należy dotykać jej rękami.
- Nie należy samodzielnie demontować urządzenia. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń należy skontaktować się z centrum obsługi klienta naszej firmy w celu naprawy, w przeciwnym razie nasza firma nie będzie odpowiedzialna za uszkodzenia produktu lub inne spowodowane wypadki.

## Konserwacja produktu

- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy wyjąć wtyczkę i odczekać, aż główna część urządzenia do gotowania ryżu ostygnie. Nie używaj detergentów, szczotek, środków czyszczących itp. Po zakończeniu czyszczenia należy prawidłowo założyć pokrywę wewnętrzną.
- Do szorowania należy używać gąbki lub innego miękkiego przedmiotu. Jeśli powierzchnia naczynia wewnętrznego jest zdeformowana lub porysowana, skontaktuj się z działem obsługi klienta.
- Wytrzeć wyciśniętą suchą szmatką. Zanieczyszczony płyn, który zestalił się, powinien być regularnie czyszczony
- Jeśli ziarenka ryżu lub brudu przykleją się do garnka, delikatnie masuj je drobnym papierem ściernym, a następnie wytrzyj je wyciśniętą szmatką.
- Aby zapobiec uszkodzeniu powłoki:
  - Użyj dołączonej łyżki do ryżu
  - Nie myć łyżki do ryżu i miseczki do herbaty w wewnętrznym pojemniku.
  - Nie używaj octu
- Podczas mycia ryżu nie należy naciskać ręką.
- Podczas mycia garnka wewnętrznego i pokrywy górnej należy uważać na odkształcenia. Ze względu na użytkowanie urządzenia do gotowania ryżu w wodzie i na parze, na garnku wewnętrznym mogą pojawić się kolorowe plamy, ale nie ma to wpływu na użytkowanie lub higienę produktu.
- Przy pierwszym użyciu należy najpierw zagotować wodę. Podczas procesu gotowania może pojawić się zapach, który utrzyma się przez kilka minut, a następnie zniknie. Zjawisko to jest normalne.

## Użycie

- Odmierz wymaganą ilość ryżu i umieść go w innym pojemniku, a następnie dokładnie wypłucz.
- Umieść optukany ryż w wewnętrznym pojemniku i dodaj wodę do odpowiedniego poziomu. W razie potrzeby ilość wody można zmniejszać małymi porcjami. Nie dodawaj więcej wody niż maksymalny poziom. Zalecamy dodanie oleju lub masła do pojemnika, aby zmniejszyć ryzyko przypalenia.
- Osusz zewnętrzną powierzchnię naczynia wewnętrznego i umieść je w urządzeniu do gotowania ryżu. Rozłóż ryż równomiernie na dnie naczynia wewnętrznego. Następnie delikatnie obróć garnek wewnętrzny, aby zapewnić pełny kontakt pomiędzy dnem garnka wewnętrznego a elektryczną płytą grzejną.
- Załóż pokrywę na garnek i zabezpiecz ją, klikając 2 uchwyty po bokach.
- Włóż przewód zasilający do gniazda zasilania w dolnej części zrywarki (całkowicie włożony) i podłącz przewód zasilający do gniazda ściennego (całkowicie włożony).
- Po włączeniu zasilania zaświeci się wskaźnik "Keep Warm". Naciśnij przełącznik w dół, aby rozpocząć gotowanie. Zaświeci się czerwona kontrolka "Cook Rice".

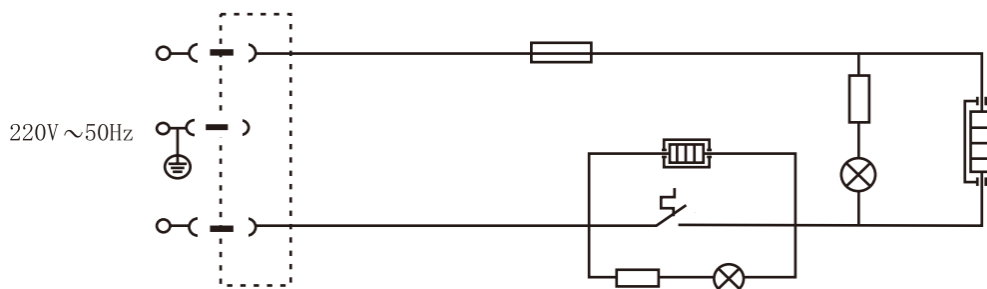


- Gdy woda w garnku wygotuje się do sucha, rozlegnie się kliknięcie, a przełącznik automatycznie przeskoczy i powróci do pierwotnej pozycji. Kontrolka "Cook Rice" (Gotowanie ryżu) zgaśnie i zapali się kontrolka "Keep Warm" (Utrzymywanie ciepła). Urządzenie do gotowania ryżu rozpoczyna proces gotowania na parze i automatycznego utrzymywania ciepła. Przed podaniem odstaw ryż na 5-10 minut.
- Jeśli utrzymywanie ciepła po zakończeniu gotowania nie jest konieczne, należy najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka, a następnie wyjąć garnek wewnętrzny.
- Podczas serwowania ryżu należy używać dołączonej łyżki do ryżu i uważać, aby usunąć suche i twarde cząstki ryżu przylegające do łyżki. Nie używaj metalowej łyżki do ryżu, aby uniknąć zarysowania wnętrza garnka.

Są to ogólne zalecenia dla 1 miarki suchych, niemytych ziaren:

- Ryż biały długoziarnisty - stosunek 1:1,75 (1 miarka ryżu + 1 3/4 miarki wody).
- Ryż biały średnioziarnisty - proporcje 1:1,5 (1 miarka ryżu + 1 1/2 miarki wody).
- Ryż biały krótkoziarnisty - stosunek 1:1,5 (1 miarka ryżu + 1 1/2 miarki wody)
- Ryż brązowy długoziarnisty - stosunek 1:2,25 (1 miarka ryżu + 2 1/4 miarki wody)
- Ryż parboiled - stosunek 1:2 (1 miarka ryżu + 2 miarki wody)
- Ryż basmati lub jaśminowy - stosunek 1:1,5 (1 miarka ryżu + 1 1/2 miarki wody)
- Quinoa - stosunek 1:2 (1 miarka quinoa + 2 miarki wody)

### Schemat połączeń



**Uwaga:** Okablowanie może ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia (decydujące jest aktualne okablowanie).

### Utylizacja



Ten produkt nie jest zwykłym odpadem. Aby pozbyć się produktu, należy skorzystać z lokalnego systemu recyklingu lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Nie należy wyrzucać produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Korzystanie z prawidłowej metody utylizacji pomoże chronić środowisko.

### Deklaracja zgodności

Producent: Gavri s.r.o.

Model: RC118W Basic

Niniejszy produkt został uznany za zgodny z wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej i dyrektywy 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia oraz wszystkimi innymi stosownymi wymaganiami dyrektywy UE. Deklaracja zgodności została wydana na naszą odpowiedzialność i jest dostępna na żądanie.

### Rozwiązywanie problemów



Problem		Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Lampka kontrolna nie zapala się	Elektryczna płyta grzejna nie jest gorąca	Obwód urządzenia do wytwarzania ryżu i zasilanie nie są połączone	Sprawdź, czy przełączniki, wtyczki, gniazda, bezpieczniki i połączenia elektryczne są sprawne i podłącz je na miejsce.
	Elektryczna płyta grzejna jest gorąca	1) Okablowanie kierunkowskazu jest poluzowane. 2. lampka kontrolna jest uszkodzona	Kontakt z działem obsługi klienta
Kontrolka jest włączona	Elektryczna płyta grzejna nie jest gorąca	1. zrelaksowane okablowanie pośrednie 2. elektryczny element grzejny jest przepalony	Kontakt z działem obsługi klienta
Ryż nie jest ugotowany lub czas gotowania jest zbyt długi.		1) Niewystarczający czas na gotowanie ryżu na parze 2. Odształcenie elektrycznej płyty grzejnej 3. Pojemnik wewnętrzny jest przechylony i zamocowany na zawiasach z jednej strony. 4. Między garnkiem wewnętrznym a elektryczną płytą grzejną znajduje się ciało obce 5. Dno naczynia wewnętrznego jest zdeformowane	1. dusić ryż według potrzeb 2. Niewielkie odształcenia należy wypolerować drobnym papierem ściernym. W przypadku poważnych deformacji należy skontaktować się z działem obsługi klienta. 3. Delikatnie obróć pojemnik wewnętrzny, aby przywrócić go do normalnego stanu. 4. Usunąć obcy przedmiot. 5. Kontakt z działem obsługi klienta.
Nie może automatycznie utrzymywać ciepła		1) Przycisk gotowania i mechanizm dźwigni są zablokowane. 2. Awaria magnetycznego stalowego ogranicznika temperatury	Kontakt z działem obsługi klienta
Przepełnienie		1) Nieprawidłowe włożenie pojemnika wewnętrznego 2. Naczynie wewnętrzne jest zdeformowane	1. prawidłowo włożyć pojemnik wewnętrzny 2. Niewielkie odształcenia należy wypolerować drobnym papierem ściernym. W przypadku poważnych deformacji należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
Osłona kabla zasilającego jest uszkodzona		Jeśli ciecz dostanie się do przewodu zasilającego lub przełącznika przyciskowego, rezystancja izolacji ulegnie zmniejszeniu.	Wytrzyj zewnętrzną powierzchnię. Jeśli wtyczka przewodu zasilającego jest mocno zwęglona, należy ją wymienić. Skontaktuj się z działem obsługi klienta

## Informacje dotyczące skargi

W przypadku reklamacji najnowsze informacje są dostępne na stronie internetowej dealera w danym kraju.

## Informacje producenta:

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące nowego produktu, skontaktuj się z naszym zespołem obsługi klienta.

**Gavri s.r.o.**  
Slunečná 481/6, Brno  
63400  
Republika Czeska

### Email:

obchod@gavri.cz

info@noaton.de



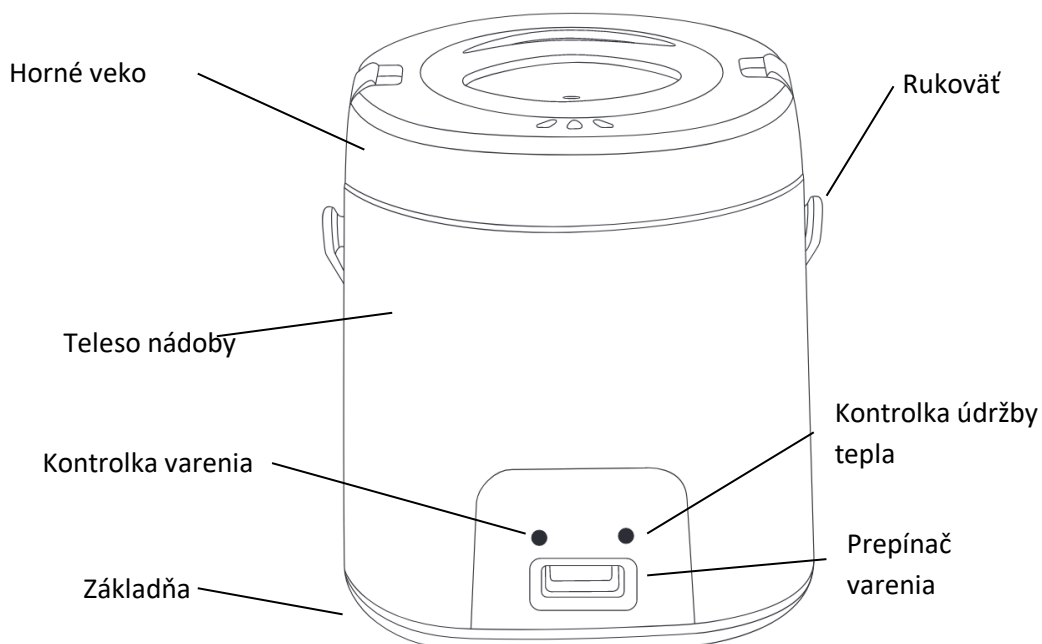
## Obsah balenia

- Výrobník ryže
- Odmerka
- Lyžice na miešanie a servírovanie
- Prívodný kábel
- Návod na použitie

## Parametre

Parametre	Hodnoty
Napätie	220-240 V~
Frekvencia	50-60 Hz
Príkion	300 W
Celkový objem	1,8 l
Maximálny využiteľný objem	1,35 l
Hmotnosť	1,6 kg
Rozmery	22,5 x 19 x 18,5 cm

## Popis produktu



## Bezpečnostné pokyny

Pri návrhu a výrobe výrobku bola starostlivo zohľadnená jeho bezpečnosť. Používatelia ho však musia používať opatrne. Pri jeho používaní je potrebné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú najmenej 8 rokov a nie sú pod dohľadom. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú najmenej 8 rokov a nie sú pod dozorom.
- Spotrebič a jeho prívod uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.
- Napájacie napätie musí byť rovnaké, ako je uvedené v návode.
- Zásuvku nad 10 A používajte samostatne a uistite sa, že je zástrčka úplne zasunutá, aby nedošlo ku skratu.
- Objem vody vo vnútornej nádobe nesmie prekročiť maximálnu značku stupnice, inak môže dôjsť k jej pretečeniu.
- Často čistite prach a nečistoty na zástrčke napájacieho kábla, aby ste zabránili zlému kontaktu.
- Napájací kábel sa nesmie dotýkať iných vykurovacích zariadení, aby nedošlo k požiaru spôsobenému prehriatím. Po použití včas odpojte zástrčku zo zásuvky.



- Je zakázané zapájať alebo vyťahovať sieťovú zástrčku dvoma rukami, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Pri zapájaní a odpájaní zástrčky napájacieho kábla sa musí zástrčka držať jednou rukou a vyťahovať. Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neťahajte za napájací kábel.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí sa nahradiť špeciálnym káblom alebo špeciálnymi komponentmi zakúpenými u výrobcu alebo na oddelení údržby.
- Počas používania alebo bezprostredne po ňom sa nedotýkajte horného krytu alebo kovových častí rukami, aby ste sa neoparili. Pri prenášaní výrobku neotvárajte kryt, aby ste sa neoparili.
- Počas používania je prísne zakázané priblížiť ruky k parnému otvoru, aby ste sa neoparili parou. Je zakázané zakrývať parný otvor handričkou, aby sa zabránilo deformácii a zmene farby krytu hrnca.
- Je zakázané umiestňovať tento výrobok na nestabilné miesto alebo na predmet s vysokou teplotou, inak môže dôjsť k požiaru.
- Aby sa predišlo nebezpečenstvu, je zakázané umiestniť výrobok v blízkosti zdroja ohňa a na vlhkom mieste.
- Je prísne zakázané vkladať tento výrobok priamo do vody na účely čistenia, aby sa zabránilo skratu alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Pred použitím včas očistite cudzie predmety prilepené na vykurovacej doske, centrálnom snímači teploty, dne a vonkajšej strane vnútorného hrnca, aby ste zabránili poškodeniu výrobku v dôsledku zlého kontaktu s ohrevom.
- Do vnútorného hrnca nenarádzajte, aby ste predišli ovplyvneniu používania alebo vzniku iných nebezpečenstiev v dôsledku deformácie vnútornej ocele.
- Pri čistení vnútorného hrnca nepoužívajte hrubé a tvrdé nástroje, ako je napríklad kefa, aby ste nepoškriabali neprínavý povlak na jeho povrchu, ktorý by spôsobil prilepenie hrnca. Vnútorný hrniec po dlhšom používaní zmení farbu, čo však nemá vplyv na zdravie.
- Je prísne zakázané umiestniť vnútorný hrniec priamo na iné zdroje tepla na ohrev. Vnútorný hrniec tohto výrobku nie je možné nahradiť inými vnútornými hrncami, aby sa zabránilo abnormalitám alebo iným nebezpečenstvám spôsobeným prehriatím.
- Je zakázané ho používať, pokiaľ nie je vložená vnútorná oceľ alebo pokiaľ nie je vnútorný hrniec naplnený vodou alebo potravinami.
- Teplota vykurovacej dosky je po použití veľmi vysoká. Nedotýkajte sa jej rukami.
- Zariadenie sami nerozoberajte. V prípade akéhokoľvek poškodenia kontaktujte zákaznícke centrum našej spoločnosti za účelom opravy, inak naša spoločnosť nenesie zodpovednosť za poškodenie výrobku alebo iné spôsobené nehody.

## Údržba výrobku

- Pred čistením a údržbou vytiahnite zástrčku a nechajte hlavnú časť ryžovaru vychladnúť. Nepoužívajte čistiace prostriedky, kefy, čistiace prostriedky a pod. Po vyčistení správne nainštalujte vnútorný kryt.
- Na drhnutie použite špongiu alebo iný mäkký predmet. Ak je povrch vnútorného hrnca zdeformovaný alebo poškriabany, kontaktujte zákaznícky servis.
- Utrite vyžmýkanou suchou handričkou. Znečistenú kvapalinu, ktorá stuhla, je potrebné pravidelne čistiť
- Ak sa na hrniec prilepia zrnká ryže alebo nečistoty, jemne ich premasírujte jemným brúsny papierom a potom ich zotrite vyžmýkanou handričkou.
- Aby sa zabránilo poškodeniu povlaku:
  - Použite priloženú lyžicu na ryžu
  - Ryžovú lyžicu a čajovú misku vo vnútornej nádobe neumývajte.
  - Nepoužívajte ocot
- Pri umývaní ryže nepoužívajte tlak rúk.
- Pri umývaní vnútorného hrnca a horného veka dávajte pozor na deformáciu. V dôsledku používania ryžovaru vo vode a pare sa na vnútornom hrnci môžu objaviť farebné škvrny, čo však nemá vplyv na používanie alebo hygienu výrobku.
- Pri prvom použití vodu najprv prevarte. Počas varenia sa môže objaviť zápach, ktorý trvá niekoľko minút a potom zmizne. Tento jav je normálny.

## Použite

- Odmerajte potrebné množstvo ryže a vložte ju do inej nádoby, potom ryžu dôkladne prepláchnite.
- Prepláchnutú ryžu vložte do vnútornej nádoby a pridajte vodu na príslušnú úroveň. Množstvo vody môžete podľa potreby po malých množstvách znížiť. Nepridávajte viac vody, ako je maximálna hladina vody. Odporúčame pridať do nádoby olej alebo maslo, aby sa znížilo riziko pripálenia.
- Osušte vonkajší povrch vnútorného hrnca a vložte ho do ryžovaru. Ryžu rovnomerne rozložte na dno vnútorného hrnca. Potom opatrne otáčajte vnútorným hrncom, aby sa zabezpečil úplný kontakt medzi dnom vnútorného hrnca a elektrickou varnou doskou.
- Na hrniec nasadte pokrievku a zaistite ju zacvaknutím 2 úchytiak na bokoch.
- Zasuňte napájací kábel do zásuvky v spodnej časti rippera (úplne zasunutý) a zapojte napájací kábel do zásuvky v stene (úplne zasunutý).
- Po zapnutí napájania sa rozsvieti kontrolka "Keep Warm" (Udržiavanie tepla). Stlačením spínača nadol spustíte varenie. Rozsvieti sa červená kontrolka "Cook Rice" (Varenie ryže).
- Keď sa voda v hrnci vyvarí, ozve sa cvaknutie a spínač automaticky vyskočí a vráti sa do pôvodnej polohy. Kontrolka "Variť ryžu" zhasne a rozsvieti sa kontrolka "Udržiavať teplo". Ryžovar prejde do procesu varenia v pare a automatického udržiavania teploty. Pred podávaním nechajte ryžu odstáť 5 až 10 minút.
- Ak po varení nie je potrebné udržiavať teplo, najprv odpojte zástrčku zo zásuvky a potom vyberte vnútorný hrniec.
- Pri podávaní ryže použite priloženú lyžicu na ryžu a dbajte na to, aby ste odstránili suché a tvrdé čiastočky ryže, ktoré sa prilepili na lyžicu. Nepoužívajte kovovú lyžicu na ryžu, aby ste nepoškriabali vnútro hrnca.

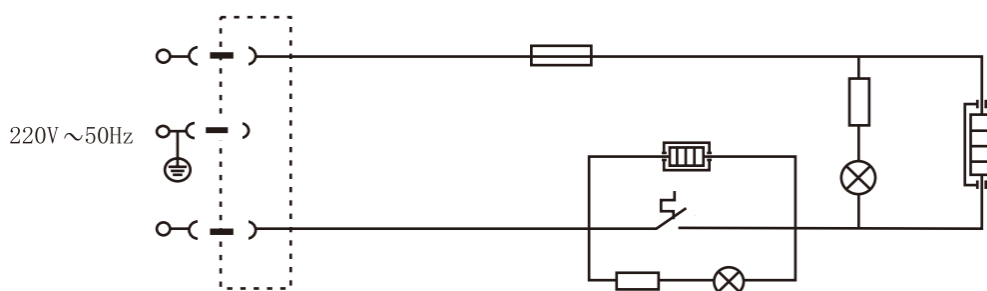
Toto sú všeobecné odporúčania pre 1 odmerku suchých, neumytých zŕn:





- Dlhozrná biela ryža - pomer 1:1,75 (1 odmerka ryže + 1 3/4 odmerky vody).
- Stredne zrnitá biela ryža - pomer 1:1,5 (1 odmerka ryže + 1 1/2 odmerky vody).
- Krátkozrná biela ryža - pomer 1:1,5 (1 odmerka ryže + 1 1/2 odmerky vody)
- Dlhozrná hnedá ryža - pomer 1:2,25 (1 odmerka ryže + 2 1/4 odmerky vody)
- Parboiled ryža - pomer 1:2 (1 odmerka ryže + 2 odmerky vody)
- Basmati alebo jazmínová ryža - pomer 1:1,5 (1 odmerka ryže + 1 1/2 odmerky vody)
- Quinoa - pomer 1:2 (1 odmerka quinoj + 2 odmerky vody)

## Schéma zapojenia



**Poznámka:** Zapojenie sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia (rozhodujúce je aktuálne zapojenie).

## Likvidácia



Tento výrobok nie je obyčajný odpad. Ak chcete výrobok zlikvidovať, použite miestny recyklačný systém alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Výrobok nelikvidujte spolu s bežným domovým odpadom. Použitím správneho spôsobu likvidácie pomôžete chrániť životné prostredie.

## Vyhlasenie o zhode

Výrobca: Gavri s.r.o.

Model: RC118W Basic

Tento výrobok bol vyhlásený za vyhovujúci požiadavkám a ďalším príslušným ustanoveniam smernice 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a smernice 2014/35/EÚ o nízkom napätí a všetkým ďalším príslušným požiadavkám smernice EÚ. Vyhlásenie o zhode bolo vydané na našu zodpovednosť a je k dispozícii na požiadanie.

## Riešenie problémov



Problém		Možná příčina	Riešenie
Kontrolka sa nerozsvieti	Elektrická vykurovacia doska nie je horúca	Obvod ryžovaru a napájací zdroj nie sú prepojené	Skontrolujte, či sú vypínače, zástrčky, zásuvky, poistky a elektrické prípojky v poriadku, a zapojte ich na miesto.
	Elektrická vykurovacia doska je horúca	1. Zapojenie kontrolného svetla je uvoľnené. 2. Kontrolka je poškodená	Kontaktovať zákaznícky servis
Kontrolka svieti	Elektrická vykurovacia doska nie je horúca	1. Uvoľnené medzifahlé zapojenie 2. Elektrické vykurovacie teleso je vypálené	Kontaktovať zákaznícky servis
Ryža nie je uvarená alebo je čas varenia príliš dlhý.		1. Nedostatok času na varenie ryže v pare 2. Deformácia elektrickej vykurovacej dosky 3. Vnútorňá nádoba je naklonená a sklonná na jednej strane 4. Medzi vnútorným hrncom a elektrickou vykurovacou doskou je cudzí predmet 5. Dno vnútorného hrnca je deformované	1. Ryžu varte podľa potreby 2. Mierne deformácie by sa mali vyleštiť jemným brúsnyim papierom. Ak sa vyskytne silná deformácia, obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom. 3. Jemne otáčajte vnútorným hrncom, aby ste ho uviedli do normálneho stavu. 4. Odstráňte cudzí predmet. 5. Kontaktujte zákaznícky servis.
Nemôže automaticky udržiavať teplo		1. Varné tlačidlo a pákový mechanizmus sú zaseknuté. 2. Zlyhanie obmedzovača teploty magnetickej ocele	Kontaktovať zákaznícky servis
Pretekánie		1. Nesprávne vloženie vnútornej nádoby 2. Vnútorňá nádoba je deformovaná	1. Správne vložte vnútornú nádobu 2. Mierne deformácie by sa mali vyleštiť jemným brúsnyim papierom. Ak sa vyskytne silná deformácia, obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom.
Kryt napájacieho kábla je poškodený		Ak sa do napájacieho kábla alebo tlačidlového spínača dostane kvapalina, zníži sa izolačný odpor.	Utrite vonkajší povrch. Ak je zástrčka napájacieho kábla silne zuhoľnatená, je potrebné ju vymeniť. Kontaktujte zákaznícky servis

## Informácie o sťažnosti

V prípade reklamácie sú najnovšie informácie k dispozícii na webovej stránke predajcu v príslušnej krajine.

## Informácie výrobcu:

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa vášho nového produktu, obráťte sa na náš tím zákazníckej podpory.

**Gavri s.r.o.**  
Slunečná 481/6, Brno  
63400  
Česká republika

### E-mail:

obchod@gavri.cz

info@noaton.de

